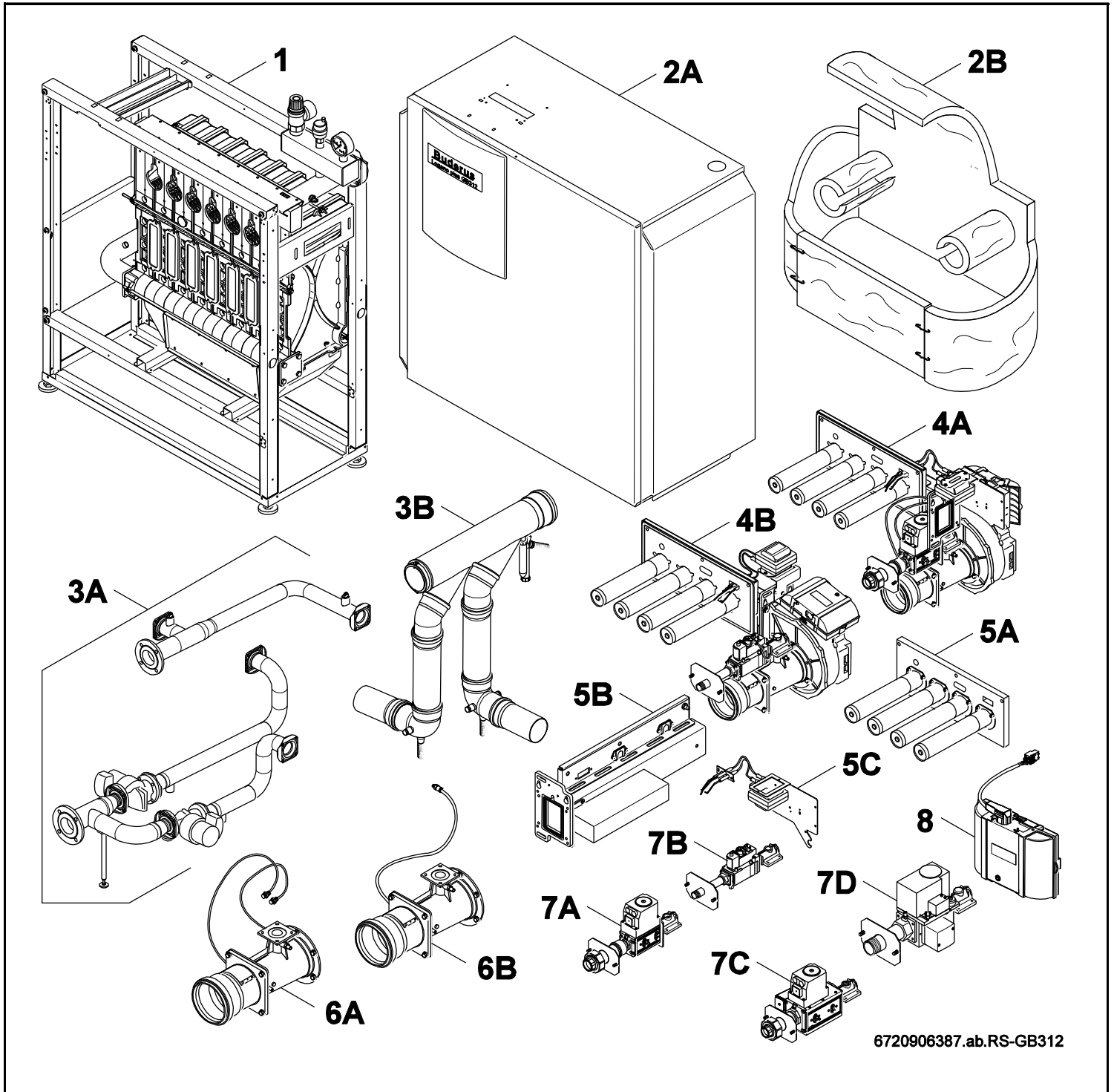


GB312 90-560kW bis 08/2010



Buderus

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálás/szerelészt egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מביע הערה חשובה ביחס לביצועות ההתקנה/הרכבה

התקנה/הרכבה חייבת להיעשה על ידי גורם מקצועי שהוסמך לכך, תוך הקפדה על מילוי כל התקנות הרלוונטיות.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētām sertificētām speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Zainstalowanie/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتثبيت/التجميع

يجب أن يتم التثبيت/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

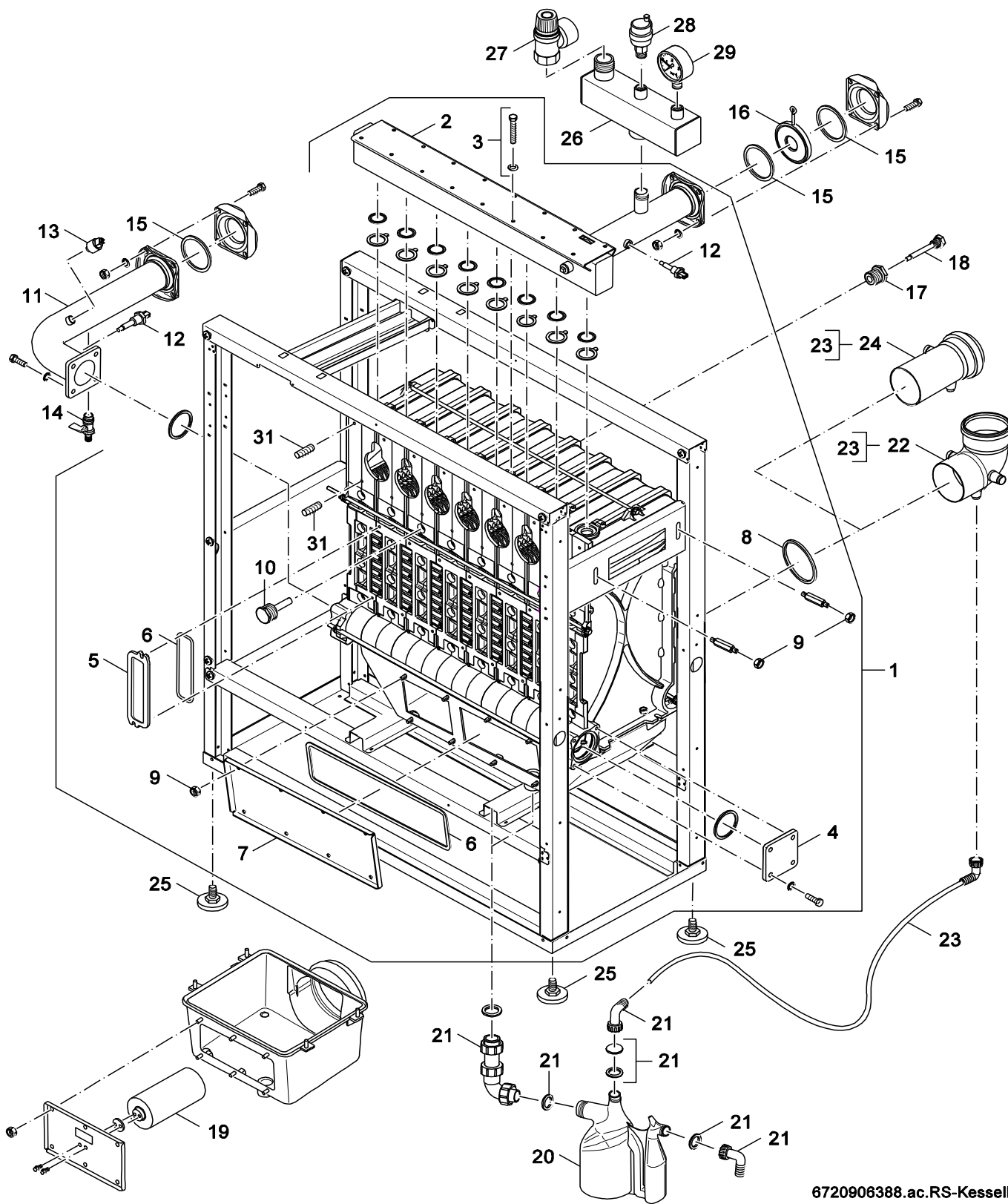
[he] הנחיות חשובות להתקנה / הרכבה

ההתקנה / ההרכבה חייבת להתבצע על ידי גורם מקצועי שהוסמך לכך, תוך הקפדה על מילוי כל התקנות הרלוונטיות.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720906388.ac.RS-Kesselb

1

Kesselblock
Boiler block
Corps de chauffe
Corpo caldaia
Cuerpo de caldera
Ketelblok

GB312 90-560kW
bis 08/2010

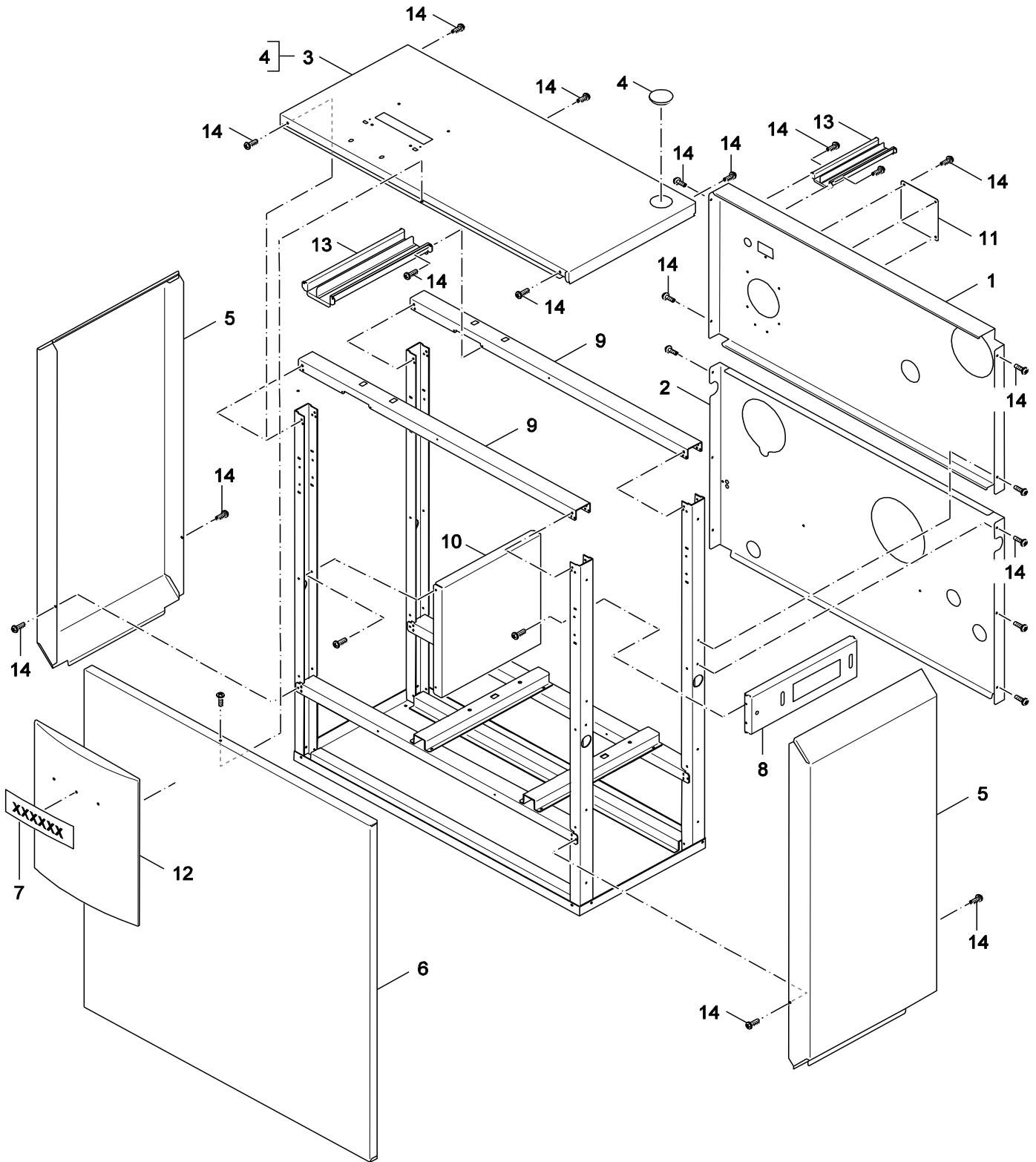
Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	GB312																	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen
1	Kesselblock 4Gld V2	7 747 005 483	■																	
1	Kesselblock 5Gld V2	7 747 005 484	■																	
1	Kesselblock 6Gld V2	7 747 005 485	■																	
1	Kesselblock 7Gld V2	7 747 005 486	■																	
1	Kesselblock 8Gld V2	7 747 005 487	■																	
2	Verrohrung VK G4Gld V3	63043908	■																	
2	Verrohrung VK 5Gld V3	63043909	■																	
2	Verrohrung VK 6Gld V3	63043910	■																	
2	Verrohrung VK 7Gld V3	63043911	■																	
2	Verrohrung VK 8Gld V3	63043912	■																	
3	Schrauben-Set Verrohrung VK	63037175	■																	
4	Blindflansch 110x110	8 718 589 162	■																	
5	Reinigungsdeckel Kesselblock V4	8 718 589 163	■																	
6	4kt-Schnur 10x5 Silikon 5m selbstk	63038372	■																	
7	Deckel Kondenswanne 4Gld	63037299	■																	
7	Deckel Kondenswanne 5Gld	63037300	■																	
7	Deckel Kondenswanne 6/7/8Gld	63037301	■																	
8	Lippendichtung DN160 Centrotherm	63037867	■																	
8	Lippendichtung DN200 Centrotherm	63037868	■																	
9	6kt-Mutter DIN6923 M8 A3K (10x)	8 718 571 267 0	■																	
10	Drossel R3/4 - D11x63	7 747 006 047	■																	
11	Verrohrung RK DN50 V3/V4	63043823	■																	90/120kW
11	Verrohrung RK DN65 V3/V4	63043824	■																	160-280KW
12	Vor-/Rücklauffühler G1/4 45lg	63041677	■																	
13	Druck-Transmitter Typ 505.91570	8 718 577 734	■																	
14	Entleerhahn 1/2"	63005974	■																	
15	Dichtung KLINGERSil DN50, 2mm	81363036	■																	Zubehör
15	Flachdichtung DIN2690 DN65 D77/115	81363040	■																	160-280KW
16	Rückschlagklappe DN50-PN6-Oventrop	63039159	■																	
16	Rückschlagklappe DN65-PN6-Oventrop	63039160	■																	
17	Red-Nippel Rp 3/4xG1/4 MS	63038415	■																	
18	Fühler Kessel G1/4 75lg	63029641	■																	
19	Resonator D110x250 Wanne	63041096	■																	120kW
20	Siphon 145mm Sperrhöhe	63037864	■																	
21	Zusatzteile Siphon 145mm Sperrh.V2	63043767	■																	
22	Bogen 87Grd Anschluß 3/4 DN160	8 718 588 626	■																	120kW/160kW
22	Bogen 87Grd Anschluß 3/4 DN200	8 718 588 627	■																	200kW/240kW/280kW
22	Bogen 87Grd Anschluß 3/4 DN160/125	8 718 588 629	■																	90kW/120kW
23	Anschluss-Schlauch DN19-Win G 3/4"	63041596	■																	
24	Rohrstück Anschluß 3/4 DN160/125	8 718 588 628	■																	90kW/120kW
24	Rohrstück Anschluß 3/4 DN160	8 718 588 630	■																	120kW/160kW
24	Rohrstück Anschluß 3/4 DN200	8 718 588 631	■																	200kW/240kW/280kW
25	Gerätefüße M10x51mm (Set 4St.)	5236440	■																	
26	Verteiler R1 90-120	7 747 007 722	■																	
26	Verteiler R11/4 160-280	7 747 007 723	■																	
27	Logafix Membran-Sicherheitsv.1" 3bar	80805034	■																	
27	Logafix Membran-Sicherheitsv.1 1/4" 3bar	80805036	■																	
28	Entlüfter Autom m Absperrvent 3/8	8 718 585 257	■																	
29	Manometer 2,5bar 63mm AE D3/8"U	81192030	■																	
	Mont-Mat Druckausdehngf V2	63028507	■																	
	Dichtungssatz Kesselblock	63037291	■																	

GB312 90-560kW bis 08/2010	Kesselblock Boiler block Corps de chauffe Corpo caldaia Cuerpo de caldera Ketelblok	1
---	--	----------

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

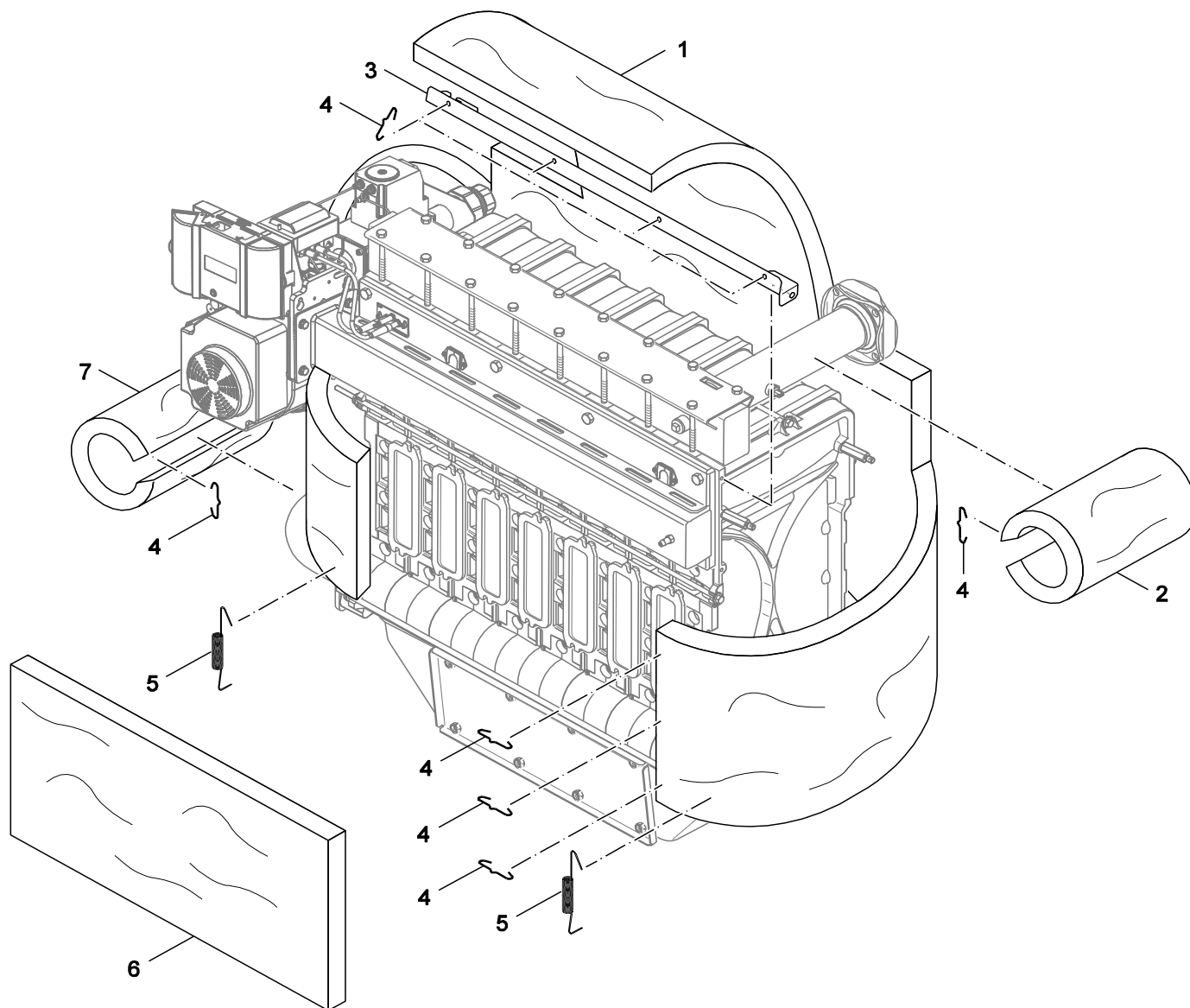
Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720906389.aa.RS-Verkleidung

2
Verkleidung
Housing
Carénage
Rivestimento
Revestimiento
Bekleding

GB312 90-560kW
bis 08/2010



6720906390.aa.RS-Wärmeschutz

2

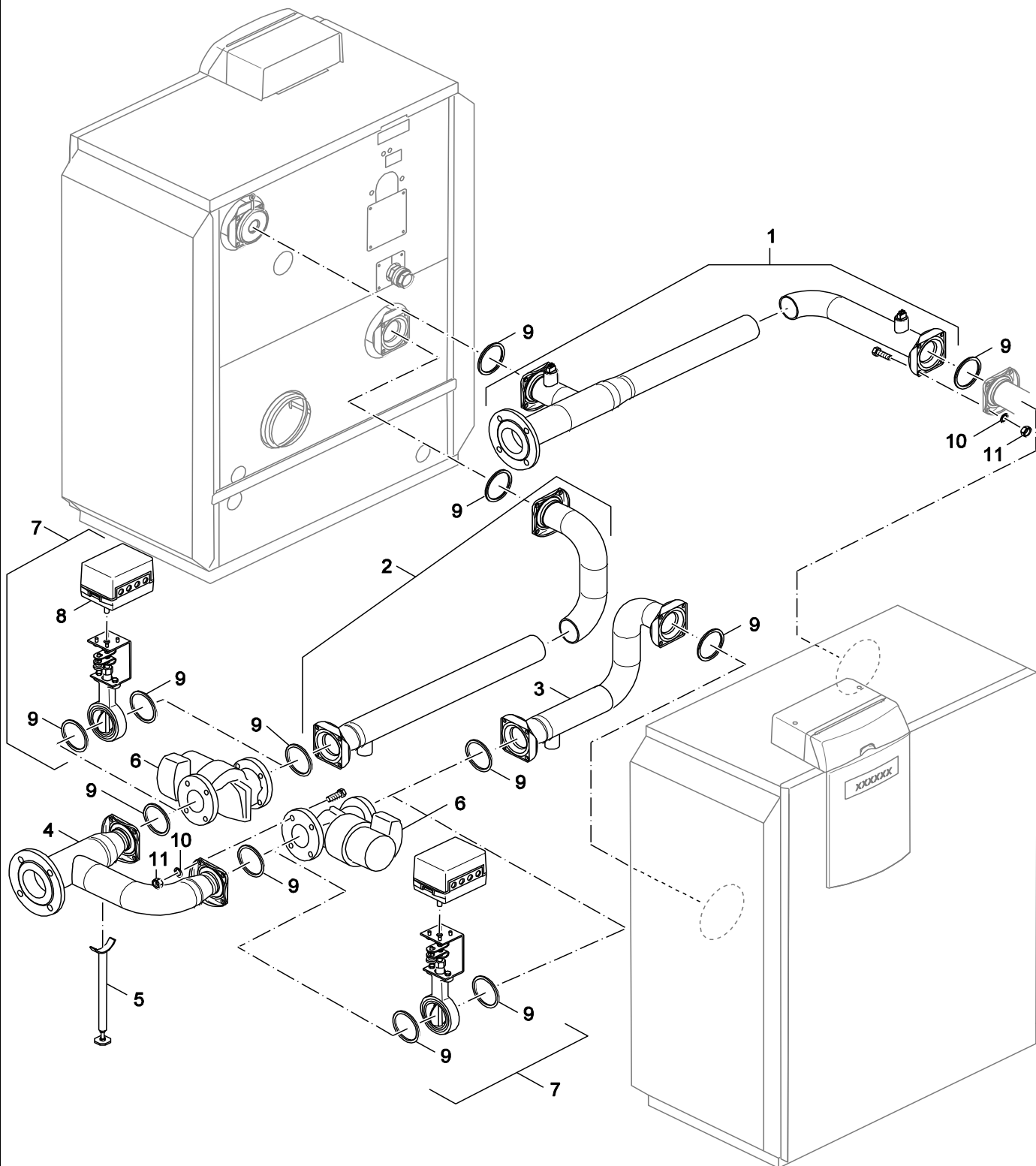
Wärmeschutz
Heat insulation
Thermiqueprotection
Termicoprotezione
Aislamiento térmico
Warmtebescherming

**GB312 90-560kW
bis 08/2010**

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

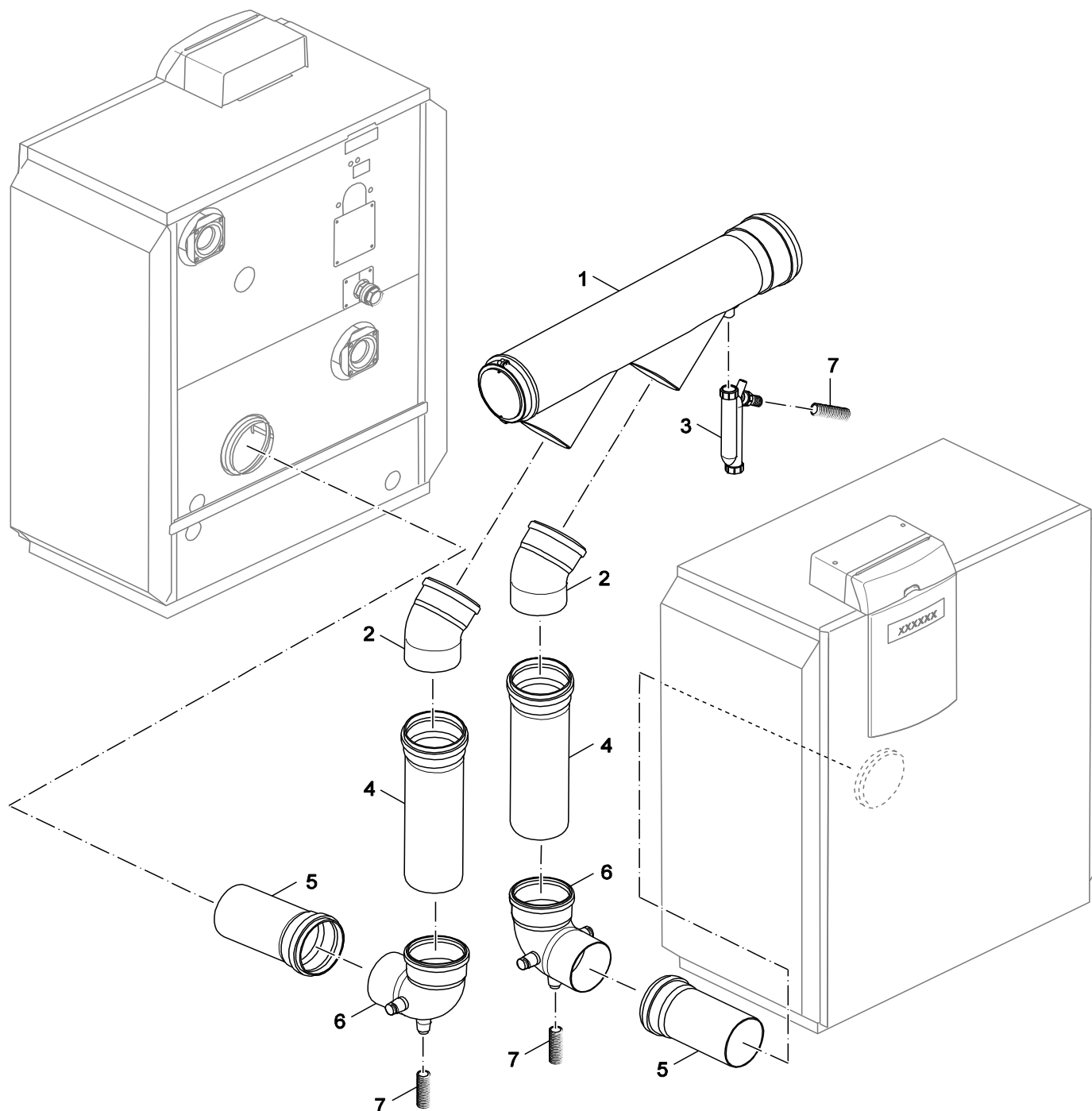
Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720906391.aa.RS-Doppelkessel Verrohrung

3
A
Doppelkessel-Verrohrung
Double boiler piping
Tuyauterie à double chaudière
Double-caldaia tubazioni
Doble-caldera de tuberías
Double-ketel leidingen

GB312 90-560kW
bis 08/2010

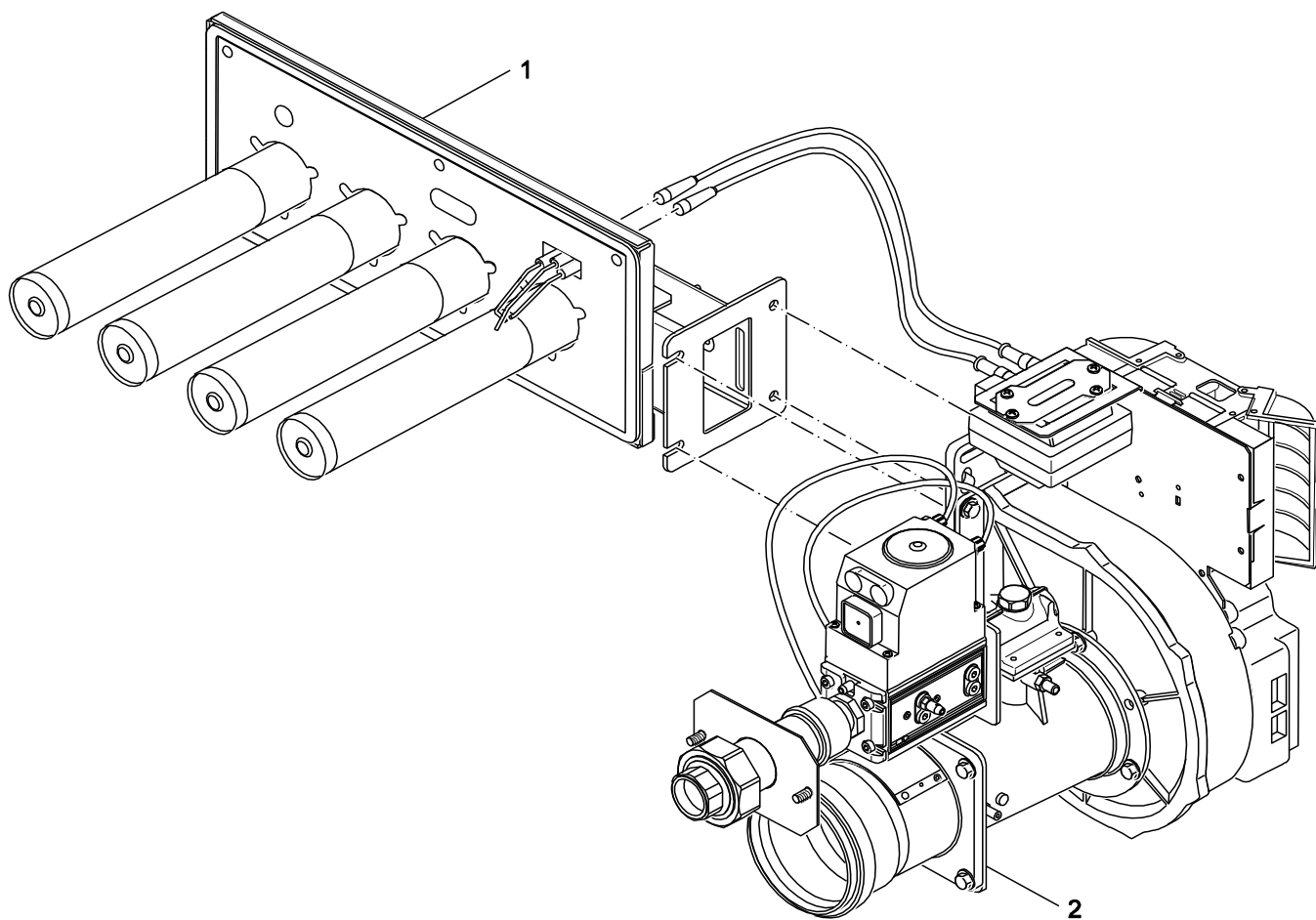


6720906392.aa.RS-Doppelkessel Abgassammler

3
B

Doppelkessel-Abgassammler
Double boiler flue gas collector duct
Collecteur d'échappement des fumées
Collettore fumi
Canal colector de gases de escape
Rookgasafvoerbuis

GB312 90-560kW
bis 08/2010



6720906396.aa.RS-Brennervarianten Armatur

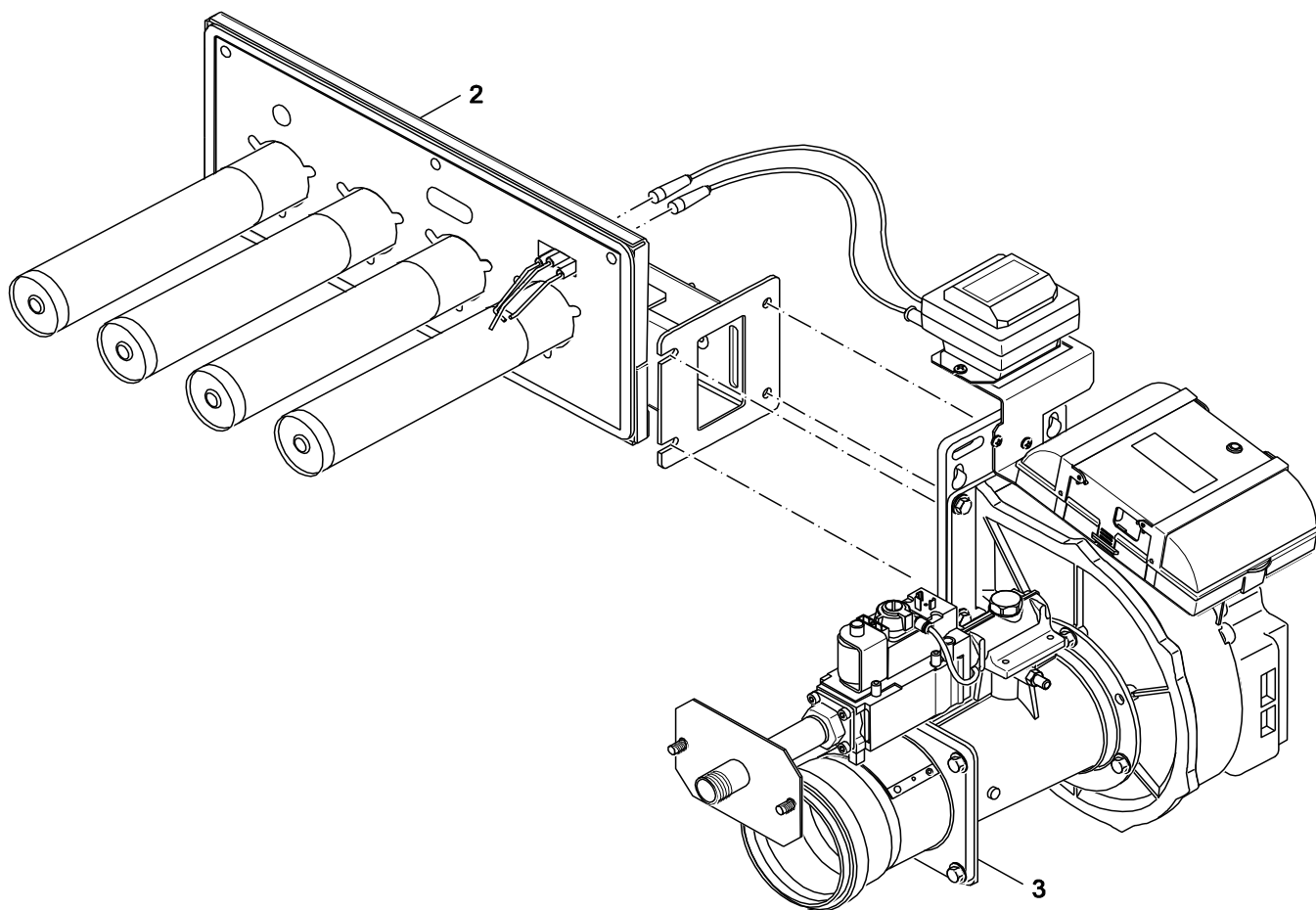
4

Brennervarianten VM312 V1 Armatur CG
Burner versions VM312 V1 Armatur CG
Variantes de brûleur

A

Varianti bruciatore
Variantes de quemadores
Brandervarianten

**GB312 90-560kW
bis 08/2010**



6720906397.aa.RS-Brennervarianten Arm:

4
B

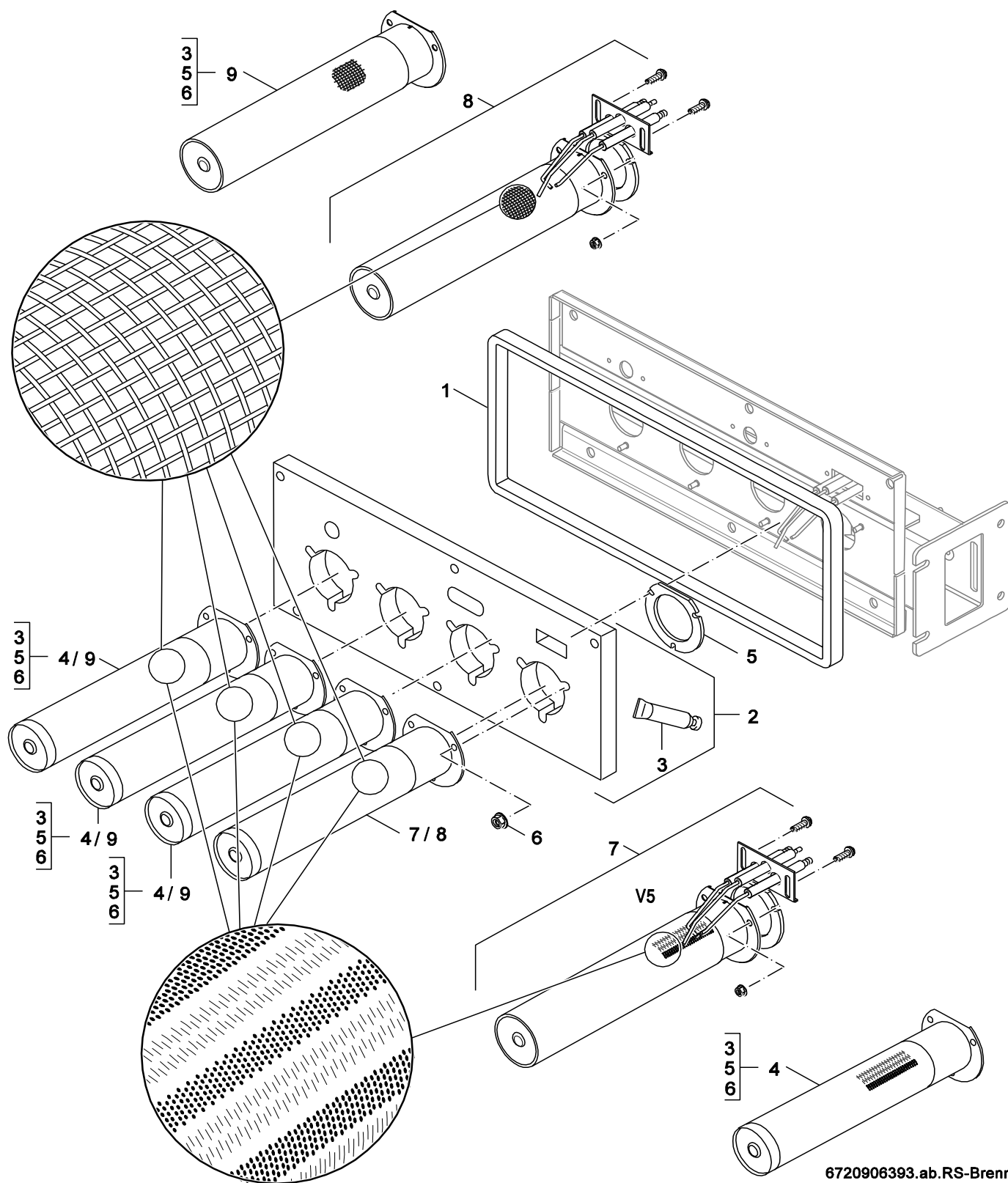
Brennervarianten VM312 V2 Armatur VR
Burner versions VM312 V2 armature VR
Variantes de brûleur
Varianti bruciatore
Variantes de quemadores
Brandervarianten

GB312 90-560kW
bis 08/2010

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



5

Brennstab
Burner rod
Rampe de combustion

A

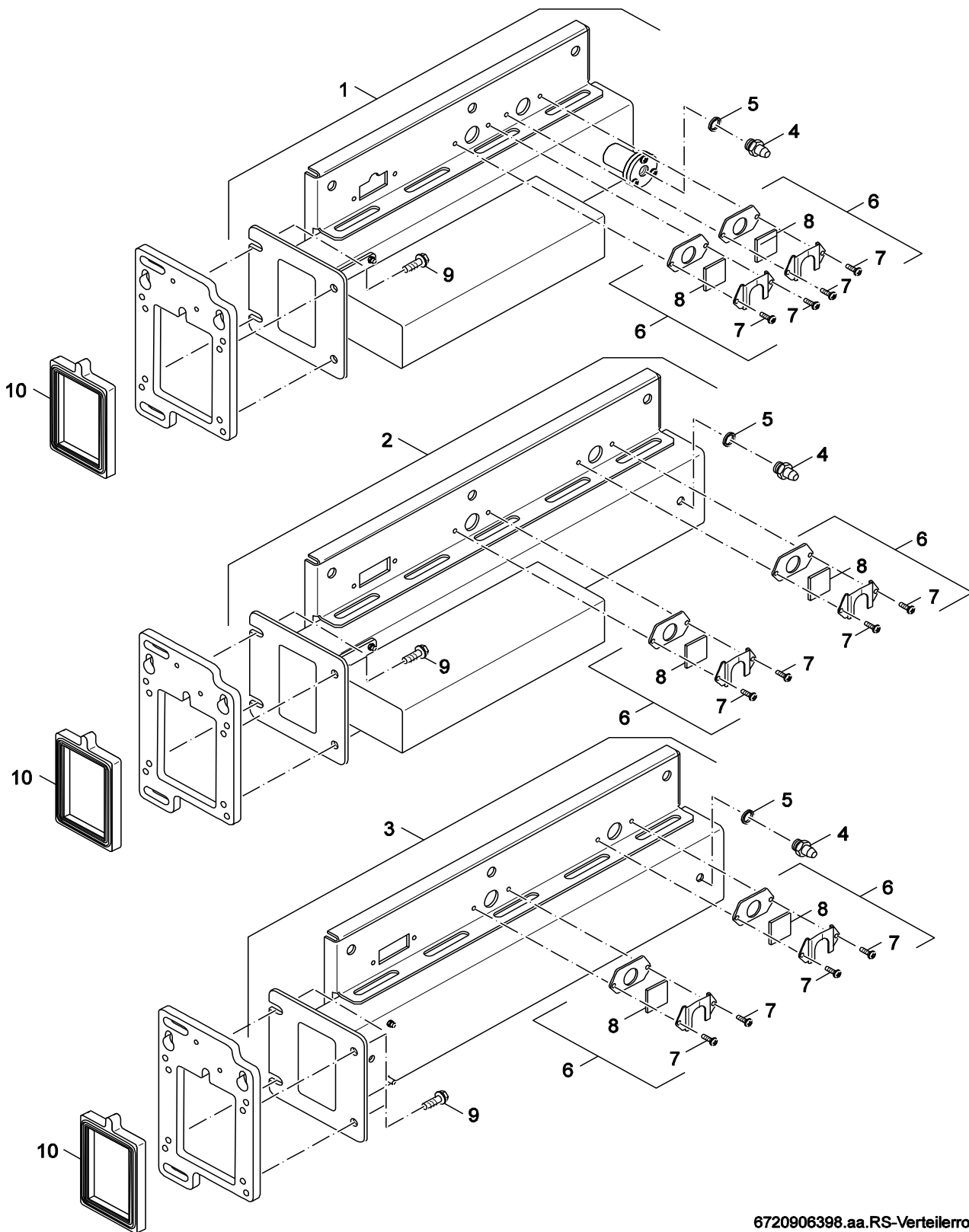
Torcia del bruciatore
Barra combustible
Staafrander

GB312 90-560kW
bis 08/2010

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720906398.aa.RS-Verteilerrohr

5
Verteilerrohr
Tube distributor
Rampe injecteur
Tubo di distribuzione
Tubo distribución
Verdeelbuis

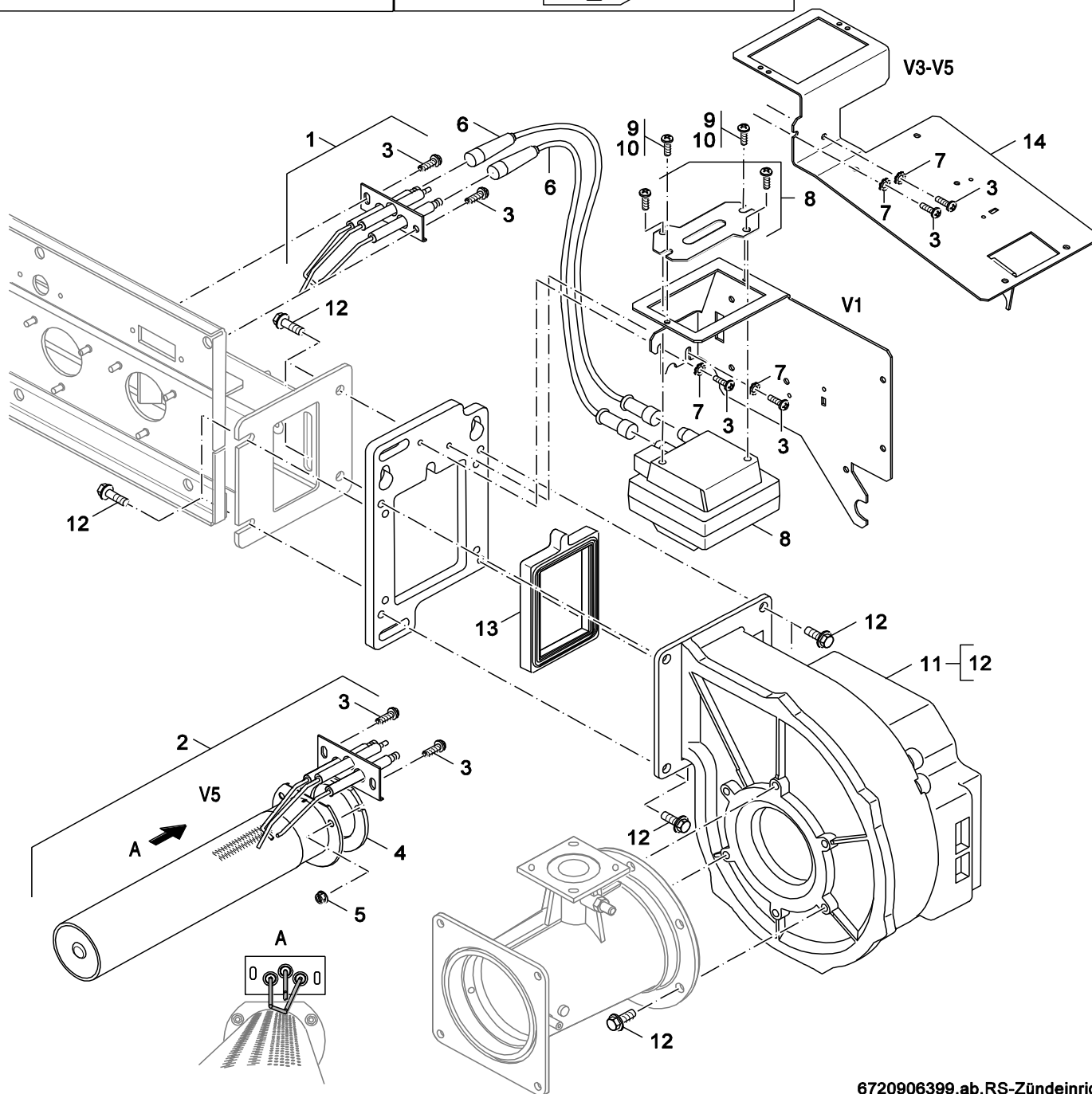
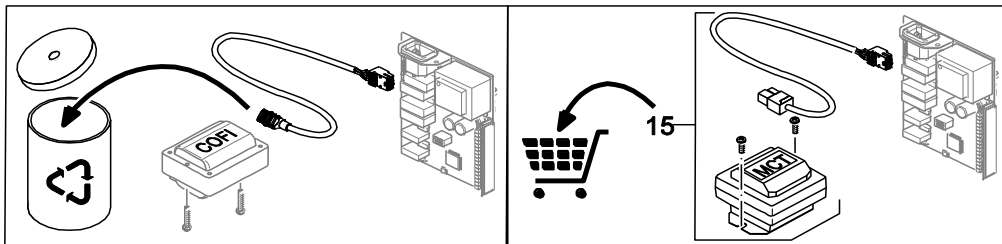
GB312 90-560kW
bis 08/2010

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	GB312																		Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen
1	Verteilerrohr 90/120 V2	7 747 002 342	■																		
2	Verteilerrohr VM312-120	63036101	■																		
2	Verteilerrohr 160	63036102	■																		
2	Verteilerrohr 200	63036103	■																		
2	Verteilerrohr 240	63036104	■																		
3	Verteilerrohr 280	63036105	■																		
4	Druckmessdüse G1/8"	8 718 584 783	■																		
5	Dichtring 10x13,5x1,5 Cu	8 718 584 813	■																		
6	Schauglas	63036099	■																		
7	Schrauben-Set M4x12 DIN7500 Torx	7 747 001 217	■																		
8	Glasscheibe 30x30x3,3mm	7 747 021 876	■																		
9	6kt-Schraube DIN6921 M8x12 (12x)	63036122	■																		
10	Dichtung Brennerhalterung 12 mm	63046223	■																		
GB312 90-560kW bis 08/2010			Verteilerrohr Tube distributor Rampe injecteur Tubo di distribuzione Tubo distribución Verdeelbuis																		

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720906399.ab.RS-Zündeinricht

5
C

Zündeinrichtung
Ignition device
Dispositif d'allumage
Dispositivo di accensione
Dispositivo de encendido
Ontstekingsunit

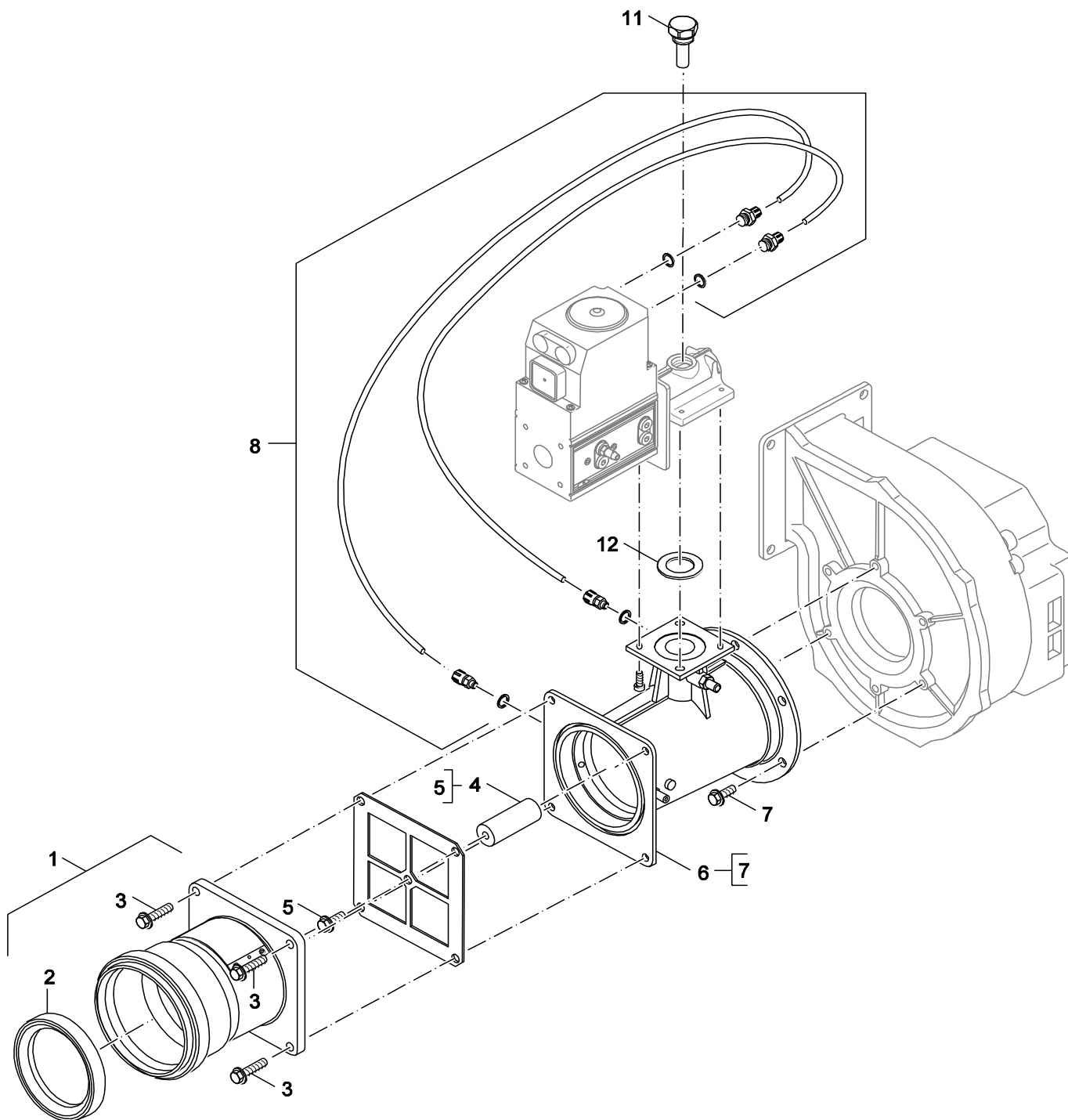
GB312 90-560kW
bis 08/2010

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	GB312																																					Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen
1	Zünderlektrode V5	8 718 593 665	■																																				Brennstab Metallfaser	
2	Zündset VM312 V5	8 718 593 669	■																																				Nur Brennstab Metall	
3	Zylinderschraube DIN912 M5x12 (10x)	63022871	■																																					
4	Dichtung Brennstab	63036119	■																																					
5	6kt-Mutter EN1661 M5 10 A3K Sperrverz ev	8 718 584 465	■																																					
6	Zündkabel	63040094	■																																					
7	Zahnscheibe DIN6797 A5,3 A3K (5x)	8 718 589 160	■																																					
8	Zündtrafo MCT TYP ZA20120A11-01/TS	8 718 573 756 0	■																																					
9	Schrauben-Set M5x38 DIN7500 Torx	7 747 000 353	■																																					
10	Schraube DIN7500 CE M5x12 KombiTorx Set	63010217	■																																					
11	Gebläse ebm G1G170-AB31-36	63041549	■																																					
12	6kt-Schraube DIN6921 M8x12 (12x)	63036122	■																																					
13	Dichtung Brennerhalterung 12 mm	63046223	■																																					
14	Halblech SAFe40 VM312.	8 718 576 671	■																																				nur für Service-Techniker	
14	Halblech SAFe42 VM312	8 718 581 513	■																																				nur für Service-Techniker	
15	Zündtrafo SET MCT TYP ZA 20 120 A11	8 718 591 920	■																																					

GB312 90-560kW
bis 08/2010

Zünderichtung
Ignition device
Dispositif d'allumage
Dispositivo di accensione
Dispositivo de encendido
Ontstekingsunit

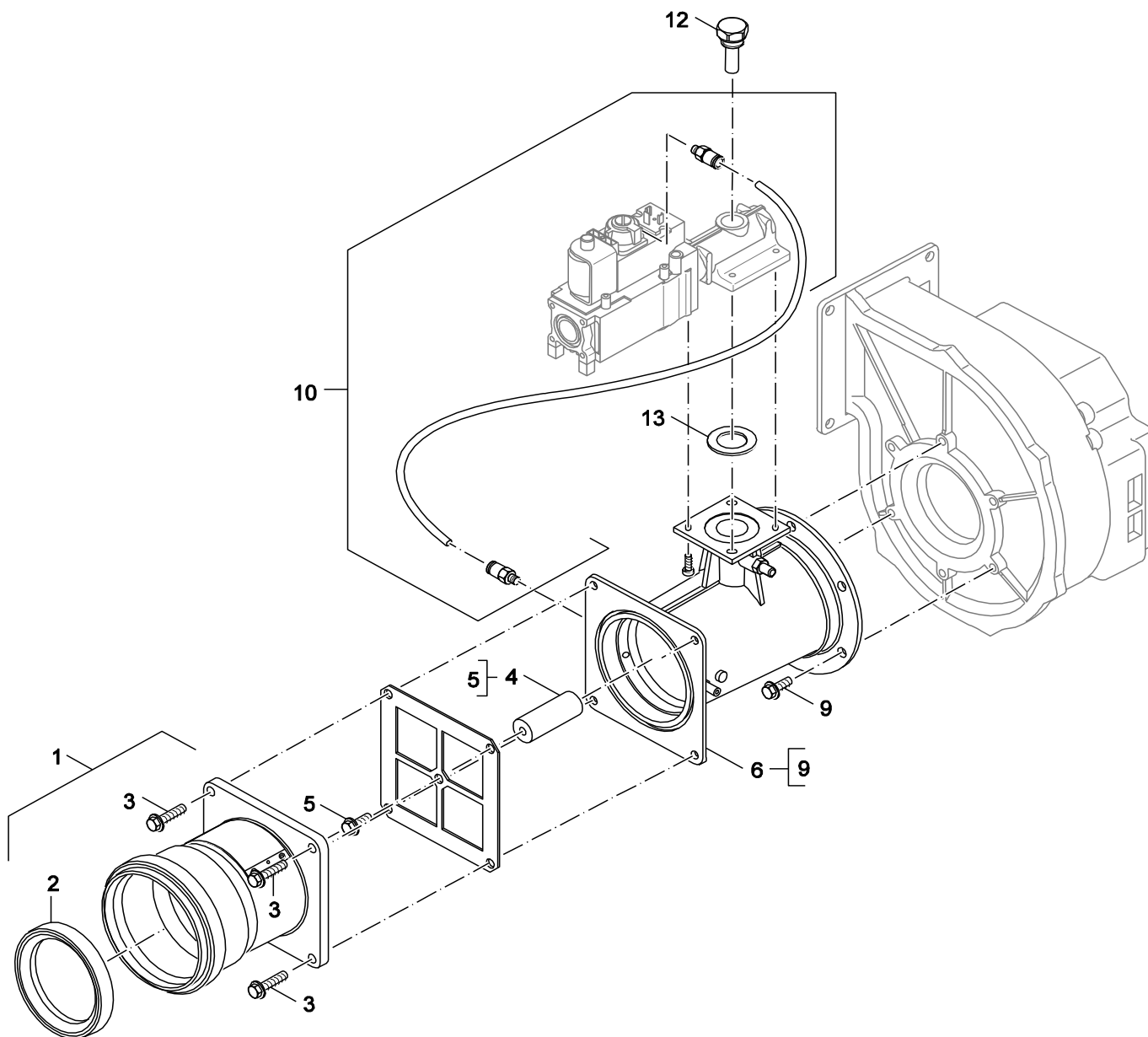
5C



6720906400.aa.RS-Verbrennungsluftzufuhr CG

6
A
Verbrennungsluftzufuhr CG
Combustion air supply CG
Alimentation en air de combustion
Adduzione dell'aria comburente
Entrada de aire de combustión
Verbrandingsluchttoevoer

GB312 90-560kW
bis 08/2010



6720906401.aa.RS-Verbrennungsluftzufuhr VR

6
B

Verbrennungsluftzufuhr VR
Combustion air supply VR
Alimentation en air de combustion
Addizione dell'aria comburente
Entrada de aire de combustión
Verbrandingsluchttoevoer

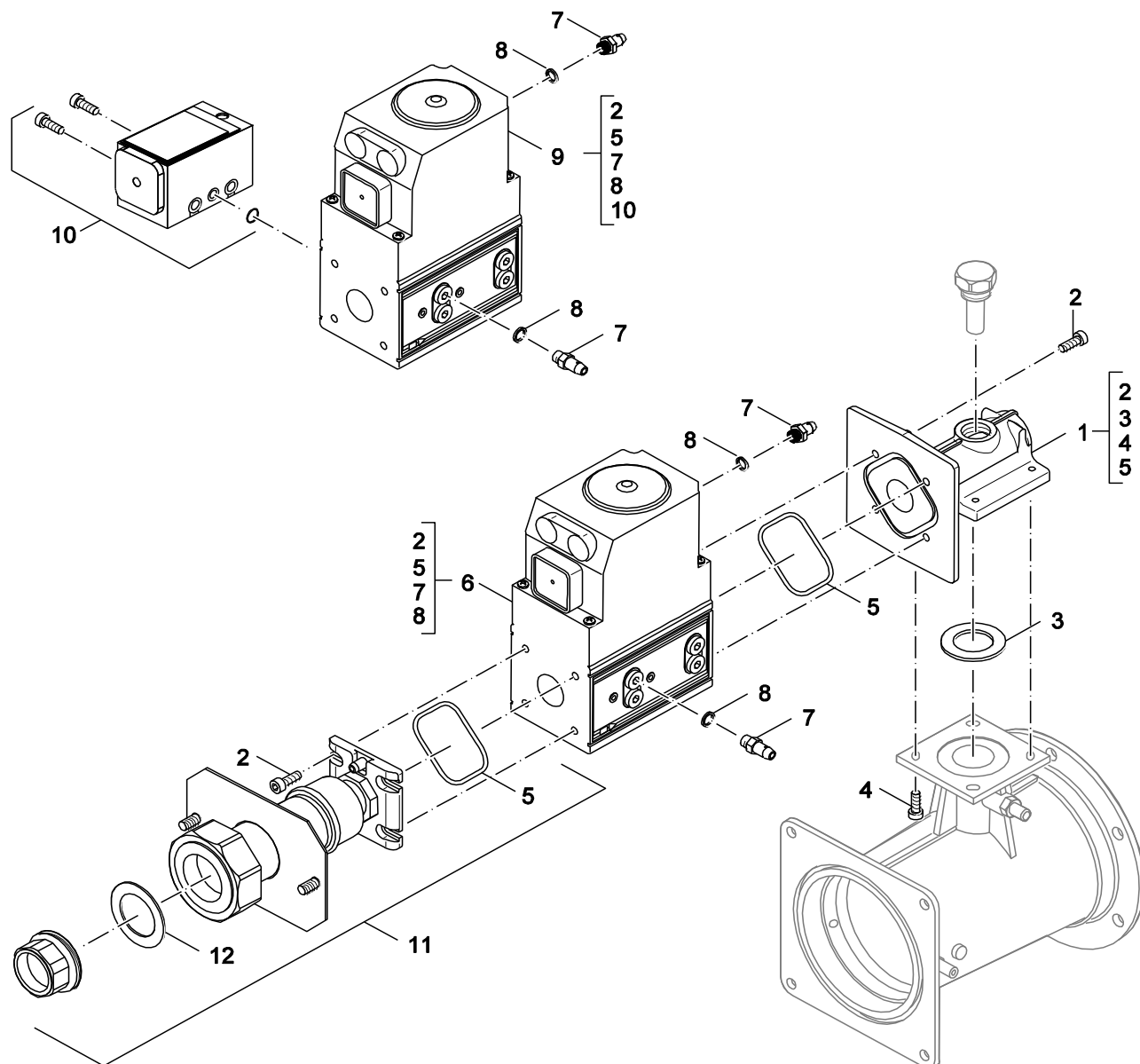
GB312 90-560kW
bis 08/2010

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	GB312																		Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen	
1	Anschlussstück Zuluft	63036066	■																			
2	Lippendichtung	63036067	■																			
3	Schraube M8x25 A3K selbstfur (5x)	8 718 589 161	■																			
4	Luftdossel D20	63036092	■																			
4	Luftdossel D25	63036094	■																			
5	6kt-Schraube DIN6921 M8x12 (12x)	63036122	■																			
6	Venturi VMU150 V2 (VR)90/120kW	7 747 002 323	■																			
6	Venturi VMU185 V2 (VR)160kW	7 747 002 325	■																			
6	Venturi VMU300 V2 VM312(VR)200/240/280kW	7 747 002 326	■																			
9	6kt-Schraube DIN6921 M8x12 (12x)	63036122	■																			
10	Messleitungen Set V2 (Armatur VR)	7 747 002 340	■																			
12	Gasdrossel D14,50 (VR) 90/120kW	7 747 002 385	■																		EG(G25) Schwachgas DE	
12	Gasdrossel VM312 D14,80 (VR) NL 90/120kW	7 747 002 386	■																		EG(G25) NL	
12	Gasdrossel D15,00(VR) DE 90/120kW	7 747 002 387	■																		EG(G25) DE	
12	Gasdrossel D15,70 (VR) 90/120kW	7 747 002 388	■																		EG(G20) DE	
13	Dichtung Venturi	63040179	■																			
GB312 90-560kW bis 08/2010																						
																			Verbrennungsluftzufuhr VR Combustion air supply VR Alimentation en air de combustion Adduzione dell'aria comburente Entrada de aire de combustión Verbrandingsluchttoevoer			
																			6B			

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

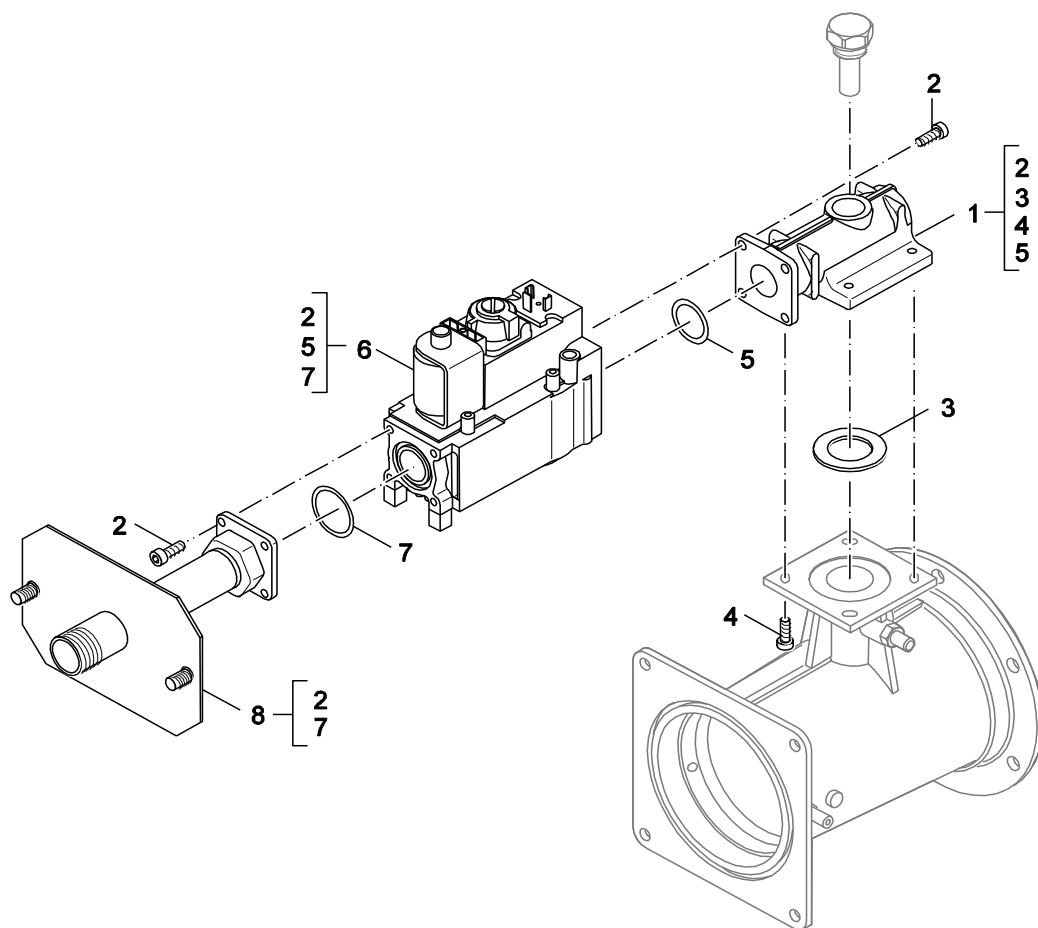
Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720906402.aa.RS-Gasarmatur CG

7 Gasarmatur CG15/20
Gas valve CG15/20
Bloc gaz
A Gruppo gas
Válvula del gas
Gasblok

GB312 90-560kW
bis 08/2010

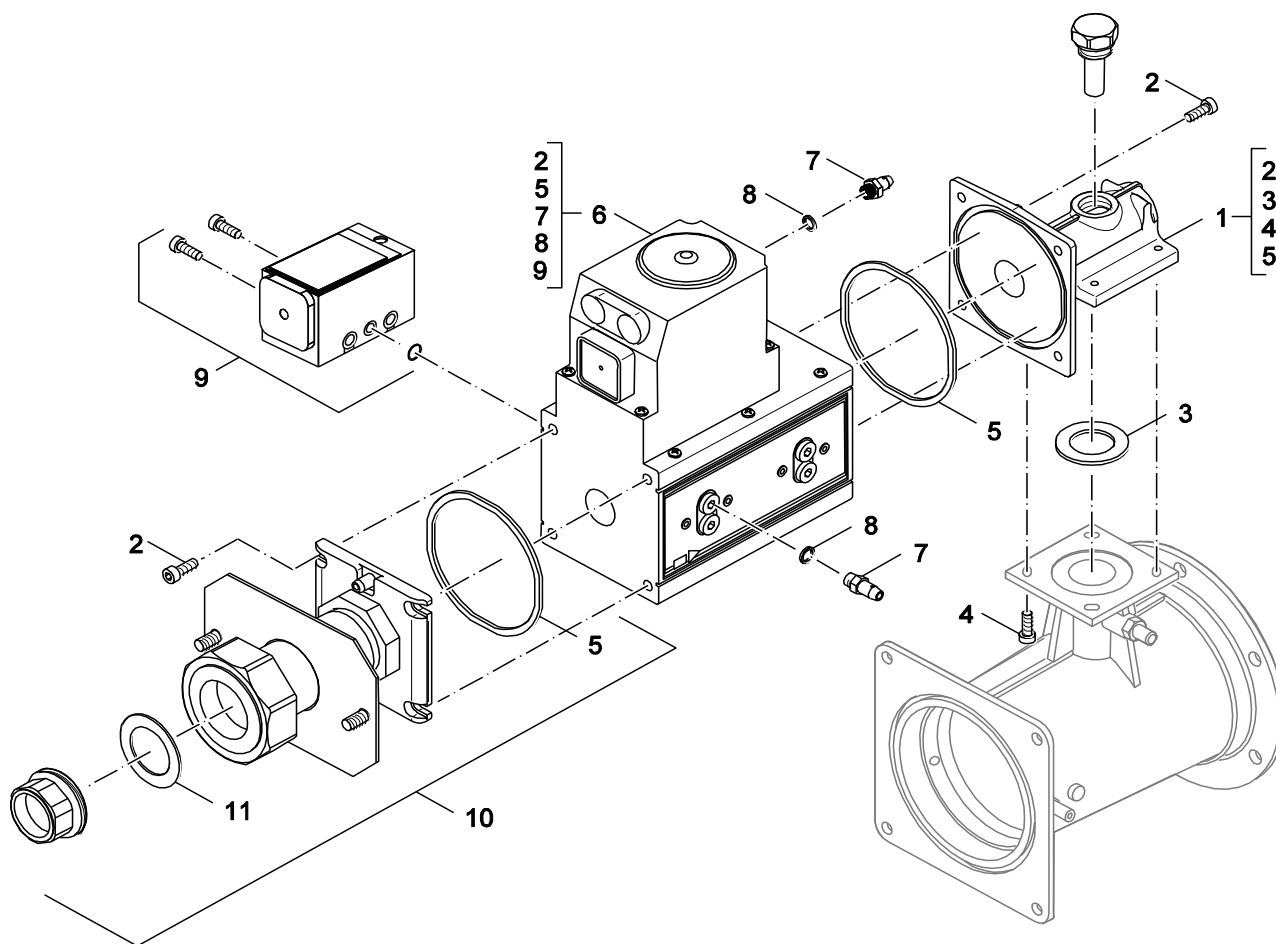


6720906403.aa.RS-Gasarmatur VR4615

7
B

Gasarmatur VR4615
Gas valve VR4615
Bloc gaz
Gruppo gas
Válvula del gas
Gasblok

GB312 90-560kW
bis 08/2010



6720906404.aa.RS-Gasarmatur CG25

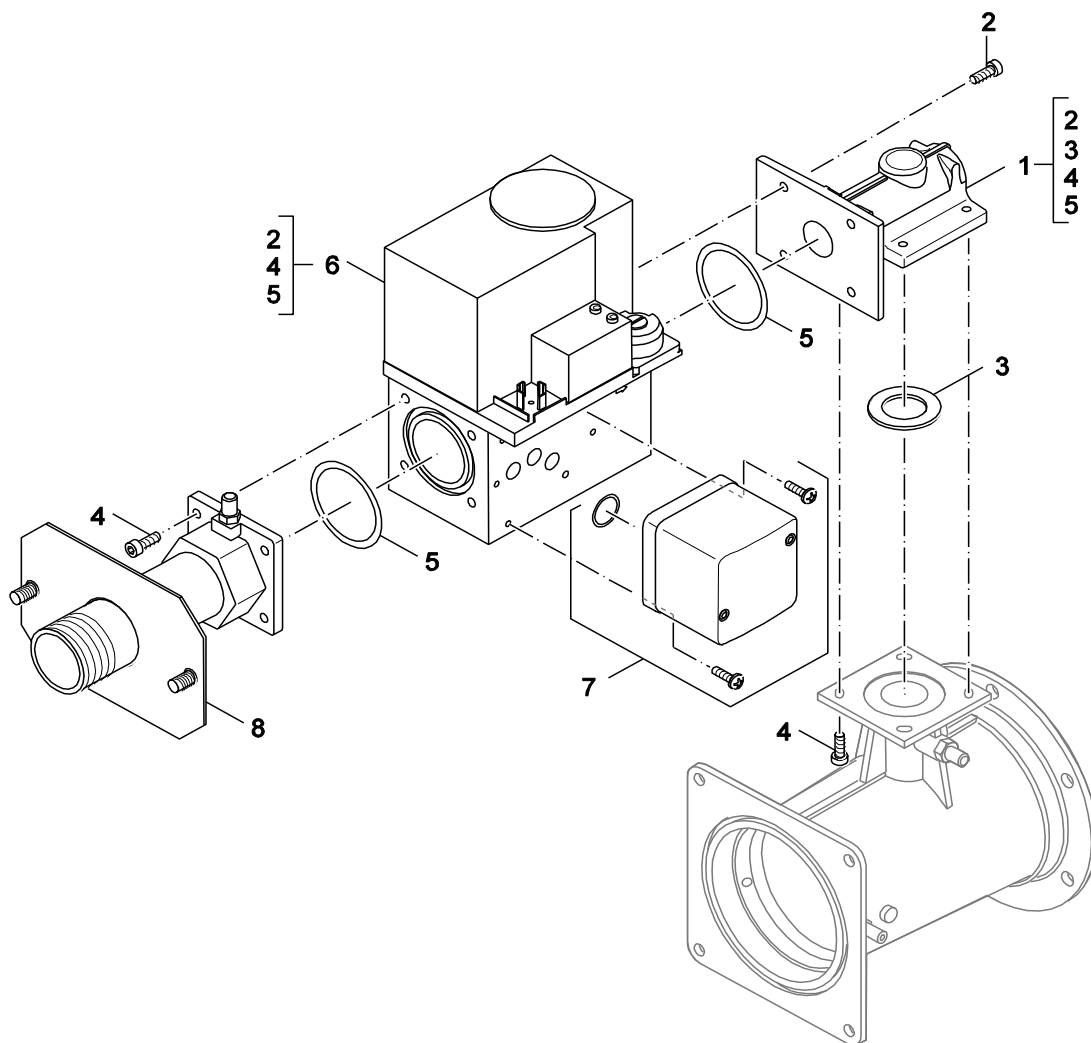
7
C

Gasarmatur CG25
Gas valve CG25
Bloc gaz
Gruppo gas
Válvula del gas
Gasblok

GB312 90-560kW
bis 08/2010

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	GB312																Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen
1	Adapter CG25	63040176	■																
2	Zylinderschraube DIN912 M6x16 (10x)	63022872	■																
3	Dichtung Venturi	63040179	■																
4	Zylinderschraube DIN 912 M5x16 (8x)	63040095	■																
5	O-Ring 87x3mm NBR70 CG25 (2x)	63020362	■																
6	Gasarmatur CG25 240/280kW	63039790	■																
7	Druckmessdüse G1/8"	8 718 584 783	■																
8	Dichtring 10x13,5x1,5 Cu	8 718 584 813	■																
9	Gasdruckwächter DG35C3D	63022699	■																
10	Gasanschlußrohr VM312 CG25	63039792	■																
11	Dichtung D46x62x2, DVGW-zugel	5489368	■																

GB312 90-560kW bis 08/2010	Gasarmatur CG25 Gas valve CG25 Bloc gaz Gruppo gas Válvula del gas Gasblok	7C
---------------------------------------	---	-----------



6720906405.aa.RS-Gasarmatur VR

7

Gasarmatur VR415/420/425

Gas valve VR415/420/425

Bloc gaz

D

Gruppo gas

Válvula del gas

Gasblok

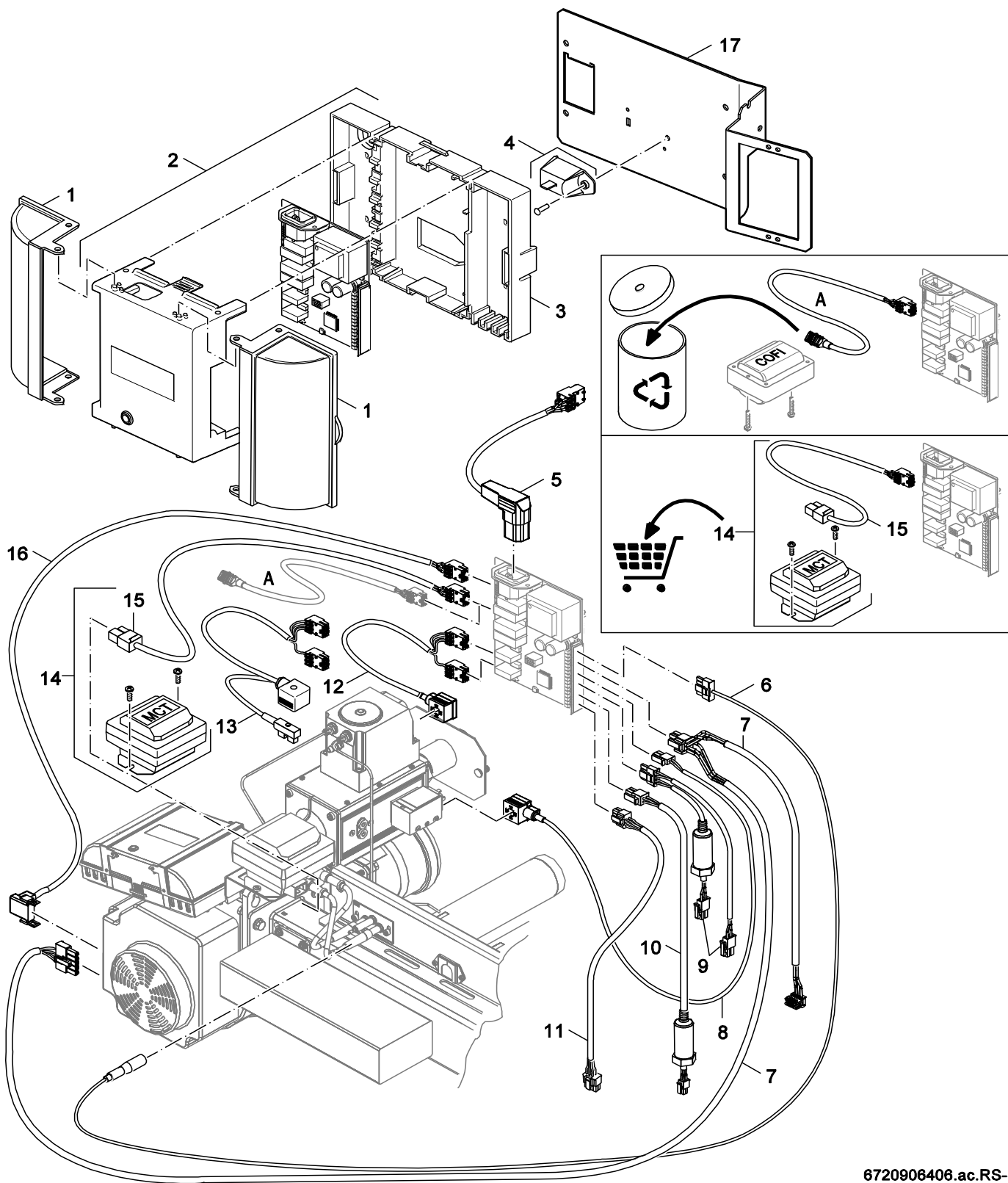
GB312 90-560kW
bis 08/2010

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	GB312																Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen
1	Adapter VR4/VMU	7 747 002 333	■																
2	Zylinderschraube DIN912 M5x12 (10x)	63022871	■																
3	Dichtung Venturi	63040179	■																
4	Zylinderschraube DIN 912 M5x16 (8x)	63040095	■																
5	O-Ring 52,39x3,53	63036065	■																
6	Armatur VR415 VE 5008 kpl	7 747 002 330	■																160kW
6	Armatur VR420 VE 5001 kpl	7 747 002 331	■																200/240kW
6	Armatur VR425 VE 5022 kpl	7 747 002 332	■																280kW
7	Gasdruckwächter C6097A2200	63036121	■																
8	Gasanschlußrohr VR4	7 747 002 347	■																
GB312 90-560kW bis 08/2010																	Gasarmatur VR415/420/425 Gas valve VR415/420/425 Bloc gaz Gruppo gas Válvula del gas Gasblok		7D

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720906406.ac.RS-S

8

Safe VM312
Safe VM312
Safe VM312
Safe VM312
Safe VM312
Safe VM312

GB312 90-560kW
bis 08/2010

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
1	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Boiler block 4sect V2	CORPS DE CHAUFFE GB312 90-120KW 4 ELTS	Corpo caldaia	Cuerpo caldera 4 elementos V2	Ketelblok GB312/120 4LD
1	Boiler block 5sect V2	CORPS DE CHAUFFE 5 ELTS 160KW V2	Corpo caldaia	Cuerpo caldera 5 elementos V2	Ketelblok
1	Boiler block 6sect V2	CORPS DE CHAUFFE 6 ELTS GB312	Corpo caldaia	Cuerpo caldera 6 elementos V2	Ketelblok
1	Boiler block 7sect V2	CORPS DE CHAUD GB312 240KW 7ELTS	Corpo caldaia	Cuerpo caldera 7 elementos V2	Ketelblok
1	Boiler block 8sect V2	CORPS DE CHAUFFE GB312 280 KW 8 ELTS	Corpo caldaia	Cuerpo caldera 8 elementos V2	Ketelblok GB312/280 8LD
2	Pipework VK	Tube VK	Piping	Tubería VK 4 elementos V3	Piping
3	Screw-set pipework VK	Ensemble de vis VK	Vite	Kit de tornillos	Schroevenset Buizen GB312
4	Flange 110x110	Bride pleine 110x110	Flangia 110x110	Brida 110x110	Blindflens 110x110
5	cover Cleaning boiler block V4	Trappe de visite V4	Coperchio di pulizia V4	Tapa de limpieza V4	Reinigingsdeksel V4
6	Square-string 10x5 5m silicone self adhe	Joint GB312 10x5 autocollant silicone 5m	Diametralmente 5m	junta tapas intercambiador calor GB312	Vierkant silikonensnoer 10x5 GB312 5m
7	Cover condensate vat -4sect	Couvercle de la cuve cond. -4Sec	Fuga Cover Pan	Cubre recipiente de drenaje GB312 4 elem	Cover drain pan
7	Cover condensate vat -5sect	Couvercle de la cuve cond. -5Sec	Fuga Cover Pan	Cubre recipiente de drenaje GB312 5 elem	Cover drain pan
7	Cover condensate vat -6/7/8sect	Couvercle de la cuve cond.-6/7/8Sec	Fuga Cover Pan	Cubre el recipiente de drenaje GB312	Cover drain pan
8	Lipseal DN160 Centrotherm	JOINT A LEVRES DN160 CENTROTHERM	Guarnizione ad anello con spigolo di ten	Junta DN160 Centrotherm	Lippendichting DN160 GB312/4-5
8	Lipseal DN200 Centrotherm	JOINT A LEVRES DN200 CENTROTHERM	Guarnizione ad anello con spigolo di ten	Junta DN200 Centrotherm	Lippendichting DN200 GB312/6-7-8
9	Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)	Ecrou hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)	Dado esagonale DIN6923 M8 A3K (10x)	Tuerca hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)	Zeskantmoer DIN6923 M8 A3K (10x)
10	Throttle R3/4 - D11x63 spare part	Clapet R3 / 4 - D11x63	Valvola a farfalla	Estrangulador R3/4 - D11x63	Gsinspuitser
11	Pipework RK -DN50 V3/V4	Tube RK -DN50 V3/V4	Piping RK	Tubería RK DN50 V3/V4	Buisstuk RK GB312-DN50 V3/V4
11	Pipework RK -DN65 V3/V4	Tube RK -DN65 V3/V4	Piping RK	Tubería RK DN65 V3/V4	Piping RK
12	SENSOR G1/4 45LG	Sonde temperature g1/4 45lg	SENSOR G1/4 45LG	Sensor individual G1/4 45mm GB312	Voeler GB312 G1/4 45lg
13	Switch PressureTyp 505.91570 packed	Transmetteur pression typ 505.91570	Transmetteur pression Typ 505.91570 verp	presostato de Seguridad GB312	TRANSMETTEUR PRESSION TYP 505.91570
14	Drain valve 1/2	Robinet de vidange 1/2"	Rubinetto di scarico 1/2"	Llave de llenado / vaciado 1/2	Ledigingskraan 1/2"
15	GASKET - KLINGERSIL C4400 PN6 DN50	Joint contre bride pn6 DN 50	Guarnizione DIN2690 DN50 PN6 2mm	Junta plana KLINGERSil C4400	Vlakdicht. PN6 DN50 GB312/90-120
15	Gasket Klingersil C4400 PN6 DN65	Joint contre bride pn6 DN65	Guarnizione DIN2690 DN65 PN6 2mm	Junta plana KLINGERSil C4400	Vlakdicht. PN6 DN65 GB312/160-280
16	NON RETURN VALVE DN 50 PN6	Clapet antithermosiphon DN50-pn6	Valvola di ritegno a clapet	Válvula antirretorno DN 50 PN6	Terugslagklep DN50 PN6 GB312
16	NON RETURN VALVE DN 65 PN6	Clapet antithermosiphon DN65-pn6	Valvola di ritegno a clapet	Válvula antirretorno DN 65 PN7	Terugslagklep DN65 PN6 GB312
17	Red-nipple Rp 3/4xG1/4 MS	Nipple de réduction Rp 3/4"xG1/4" (MS)	Nipplo riduttore Rp 3/4"xG1/4" (MS)	Casquillo acoplamiento de sonda	Reductienippel Rp 3/4"xG1/4" GB312
18	Sensor boiler G1/4 75lg	Sonde chaudiere g1/4 75lg	Sonda caldaia G1/4 75 lun.	Sonda de caldera G 1/4 75mm	Ketelvoeler
19	RESONATOR DIA. 110 X 250 COMPLETE	Résonateur D110x250 compl.	Risonatore	Retenedor-silenciador D 110x250mm	Resonator
20	Siphon 145mm	Siphon 145mm	Sifone 145mm	Sifón 145mm	Sifon 145 GB312
21	Siphon 145mm lock height V2 accessories	Accessoires siphon avec 145 mm	Accessori Sifone	Accesorios Sifón	Toebehoren Sifon 145 GB312
22	Elbow 87dgr connection 3/4 DN160	Coude 87 Grand raccord 3/4 DN160			Aansluitbocht 87Grd 3/4 DN160
22	Elbow 87dgr connection 3/4 DN200	Coude 87 Grand raccord 3/4 DN200		Codo 87# conexión 3/4 DN200	Aansluitbocht 87Grd 3/4 DN200
22	Elbow 87dgr connection 3/4 DN160/125	Coude 87 Grand raccord 3/4 DN160/125			Aansluitbocht 87Grd 3/4 DN160/125
23	Hose-angle Ü-nut 3/4	Tuyau	Tubo flessibile	Muelle 3/4	Aansluitslang DN19-Win G3/4" GB312
24	Pipe Connection 3/4 DN160/125	Tuyau pour bride 3/4 DN160/125			Buis
24	Pipe Connection 3/4 DN160	Tuyau pour bride 3/4 DN160			Buis
24	Pipe Connection 3/4 DN200	Tuyau pour bride 3/4 DN200			Buis
25	Device feet M10x51mm (Set 4 pc.)	Pied ballon m10x51mm (4x)	Piedini app. M10x51mm (4x)	Tornillos niveladores caldera/acum. (4x)	Regelb.voetjes M10x52 (4) vr LT/L/S115
26	Distributor R1	Collecteur R1	Distributore	Distribuidor R1	Kortsluitleiding
26	Distributor R11/4 160-280	CollecteurR11/4 160-280	Distributore	Distribuidor R11/4 160-280kW	Kortsluitleiding
27	Safety valve	Soupape de sécurité 1	Valvola di sicurezza	Logafix válvula de seguridad 1" 3bar	Veiligheidsklep
28	Air_vent automatic purging system 3/8"	Pot de ventilateur 3/8"	Valvola di sfiato 3/8"	Separador de aire 3/8"	Ontluchtingsdeksel 3/8"
29	Pressure gauge for closed conn.,	Manometre pr install fermees 2.5 bar	Manometro 2,5bar 63mm AE D3/8"U	Manómetro 2,5bar 63mm AE D3/8"U	Manometer 2,5bar 63mm AE D3/8"U
	Install. mat. expansion vessel V2	Matériel de montage	Crescente pressione vaso di espansione	Material de montaje vaso de expansión	Bevestigingsmateriaal druk expansievat
	Repair set boiler block	JOINT DE REMPLACEMENT CHAUDIERE	Blocco caldaia kit Seal	Juego de juntas bloque cald. GB312	Set dichtingen voor GB312
2A	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Rr panel up GB312-120	Dosseret haut 90/120kW	Parete posteriore superiore GB312-90/120	Panel trasero superiorGB312-120	Achterwand Boven GB312-120
1	Rr panel up GB312-160	Dosseret haut 160kW	Parete posteriore superiore GB312-160	Panel trasero superiorGB312-160	Achterwand Boven GB312-160
1	Rr panel up GB312-200	Dosseret haut 200kW	Parete posteriore superiore GB312-200	Panel trasero superiorGB312-200	Achterwand Boven GB312-200
1	Rr panel up GB312-240	Dosseret haut 240kW	Parete posteriore superiore GB312-240	Panel trasero superiorGB312-240	Achterwand Boven GB312-240
1	Rr panel up GB312-280	Dosseret haut 280kW	Parete posteriore superiore GB312-280	Panel trasero superiorGB312-280	Achterwand Boven GB312-280
2	Rr panel bottom 120 V2	Dosseret bas 120 V2	Montato sotto	Pared trasera inferior 120 V2	Mounted hieronder
2	Rr panel bottom 160 V2	Dosseret bas 160 V2	Montato sotto	Pared trasera inferior 160 V2	Mounted hieronder
2	Rr panel bottom 200 V2	Dosseret bas 200 V2	Rr panel bottom 200 V2	Panel trasero inferior 200 V2	Mounted hieronder
2	Rr panel bottom 240 V2	HABIL AR 240KW V2	Montato sotto	Panel trasero inferior 240 V3	Mounted hieronder

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
2	Rr panel bottom 280 V2	Dosseret bas 280 V2	Montato sotto	Panel trasero inferior 250-300Kw	Mounted hieronder
3	Hood GB312 240/280	HABILLAGE DESSUS GB 312 240/280	Coperchio GB312 240/280	Carcasa superior GB312 240/280kW	Bovenplaat GB312 240/280
3	Hood GB312 160/200	HABILLAGE DESSUS GB 312 160-200	Coperchio GB312 160/200	Carcasa superior GB312 160/200kW	Bovenplaat GB312 160/200
3	Hood GB312 80/120	CAPOT GB312 90/120	Coperchio GB312 90/120	Carcasa superior GB312 80/120kW	Bovenplaat GB312 90/120
4	Cover Anode RAL9016 (2x)	Couvercle RAL9016(2x)	Copertura di protezione RAL9016(2x)	Recubrimiento RAL9016(2x)	Afdekking RAL9016 (2x)
5	Side panel GB312	HABIL LATERAL GB312	Parete laterale GB312	Carcasa Lateral GB312-80 KW.	Zijwand Li/Re GB312
6	Cover GB312-240/280	HABIL AVANT GB312-240/280KW	Parete anteriore GB312-240/280	Carcasa frontal GB312-240/280kW	Voorwand GB312-240/280
6	Cover GB312-160/200	HABILLAGE AVANT GB312 160-200	Parete anteriore GB312-160/200	Carcasa frontal GB312-160/200kW	Voorwand GB312-160/200
6	Cover GB312-80/120	HABIL AV GB312-90-120	Parete anteriore GB312-90/120	Carcasa frontal GB312-80/120kW	Voorwand GB312-90/120
7	Badge R=776Logano plus GB312	Plaque sign. Logano plus GB312	Targhetta apparecchio Logano plus GB312	Placa Logotipo Logano puls GB312	Toestelplaat "Logano plus GB312"
8	Cross brace up	TRAVERSE DESSUS	Traversa	Perfil de refuerzo	Vangschaal
9	U-profil up GB312 160/200	Profile en U haut GB312 160/200	Profilo a U superiore GB312 160/200	Perfil en U superior GB312 160/200	U-Profiel boven
9	U-profil up GB312 240/280	Profile en U haut GB312 240/280	Profilo a U superiore GB312 240/280	Perfil en U superior GB312 240/280	U-Profiel boven
9	U-profil up GB312 80/120	Profile en U haut GB312 90/120	Profilo a U superiore GB312 90/120	Perfil en U superior GB312 80/120	
10	Stiffening sheet frame	Tole de renfort Cadre	Irrigidimento telaio piatto	Carcasa	Verstijving plaat frame
11	Cover air conn	Couvercle pour prise d'air	Cover entrata aria	Recubrimiento entrada de aire GB312	Luchtinlaat dekking
12	Shield	Cache	Mascherina	PANEL DE CARCASA FRONTAL GB312 240kW	Voorplaat G244
13	CABLE CHANNEL	CABLE DE DISTRIBUTION GB312	Canale passacavi GB312	Canal para cables GB312	Kabelgoot GB312
14	Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)	Vis # t#te plate ST3,9 (10x)	Vite a testa piana ST3,9x9,5 (10x)	Tornillo avellanado ST3,9x9,5 (10x)	Schroef met vlakke kop ST3,9x9,5 (10x)
2B	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Thermal insu 280	ISOL CORPS CHAUF 280	Di calore della caldaia blocco 280	Aislante caldera 280kW	Warmte ketel te blokkeren 280
1	Thermal insu 240	Isolation du bloc chaudi#re 240	Di calore della caldaia blocco 240	Aislante caldera 240kW	Warmte ketel te blokkeren 240
1	Thermal insu 200	Isolation du bloc chaudi#re 200	Di calore della caldaia blocco 200	Aislante caldera 200kW	Warmte ketel te blokkeren 200
1	Thermal insu 160	Isolation du bloc chaudi#re 160	Di calore della caldaia blocco 160	Aislante caldera 160kW	Warmte ketel te blokkeren 160
1	Thermal insu 90/120	Isolation du bloc chaudi#re 90/120	Di calore della caldaia blocco 120	Aislante caldera 90/120kW	Warmte ketel te blokkeren 120
2	Thermal insu flow	Isolation avant	Flusso di calore	Aislante impulsión	Warmte-flow
3	Angle thermal insu 280	Angle pour isolation 280	Angolo 280	Ángulo para aislante 280kW	Hoek 280
3	Angle thermal insu 240	Angle pour isolation 240	Angolo 240	Ángulo para aislante 240kW	Hoek 240
3	Angle thermal insu 200	Angle pour isolation 200	Angolo 200	Ángulo para aislante 200kW	Hoek 200
3	Angle thermal insu 160	Angle pour isolation 160	Angolo 160	Ángulo para aislante 160kW	Hoek 160
3	Angle thermal insu 90/120	Angle pour isolation 90/120	Angolo 120	Ángulo para aislante 90/122kW	Hoek 120
4	Insulation Clamp (10x)	Ressorts de retenue d 0.8 (10x)	Molla di tenuta (10x)	Muelle tensor para aislamientos (10x)	Borgveer (10x)
5	Tensi springs	RESSORT DE TENSION GB402	Molla di tensione	Muelle tensor	Spanveer
6	Thermal insulation front GB312-120	ISOLATION AVANT GB402 / GB312-120KW	Isolamento davanti	Aislante frontal 120kW	Isolatie vooraan
6	Thermal insu front 160	ISOLATION AVANT GB402 / GB312-160KW	Thermal insu front 160	Aislante frontal 160kW	Iso.Deken Voor..GB312-160
6	Thermal insu front 200	ISOLATION AVANT GB402/ GB312 200KW	Thermal insu front 200	Aislante frontal 200kW	Iso.Deken Voor..GB312-200
6	Thermal insu front 240	ISOLATION AVANT GB402 / GB312-240 KW	Thermal insu front 240	Aislante frontal 240kW	Iso.Deken Voor..GB312-240
6	Thermal insu front 280	ISOLATION AVANT GB402 / GB312 280 KW	Thermal insu front 280	Aislante frontal 280kW	Isolatie vooraan GB312/280
7	Thermal insulation	Isolation arri#re	Risposta termica	Aislante retorno	Thermische reactie
3A	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	FLOW PIPE 180/240 CASCADE	Tuyau 180/240 Cascade	Cascade 180/240 flusso	Tubo de impulsión cascada 180/240kW	Cascade flow 180/240
1	FLOW PIPE 320 KW CASCADE	Tuyau 320 Cascade	Cascade 320 flusso	Tubo de impulsión cascada 320kW	Cascade flow 320
1	FLOW PIPE 400 KW CASCADE	Tuyau 400 Cascade	Cascade 400 flusso	Tubo de impulsión cascada 400kW	Cascade flow 400
1	FLOW PIPE 480/560 KW CASCADE	Tuyau 480/560 Cascade	Cascade 480/560 flusso	Tubo de impulsión cascada 480/560kW	Cascade flow 480/560
2	RETURN PIPE 1 240 KW CASCADE	Tube de retour 1 180/240 Cascade	Ritorno 1 cascata 180/240	Tubo de retorno 1 240 Kw en cascada	Return 1 cascade 180/240
2	RETURN PIPE 1 320-400 KW CASCADE	Tube de retour 1 320/400 Cascade	Ritorno 1 cascata 320/400	Tubo de retorno 1 320-400 Kw en cascada	Return 1 cascade 320-400
2	RETURN PIPE 1 480-560 KW CASCADE	Tube de retour 1 480/560 Cascade	Tubo di ritorno 1 GB312 480-560 Cascata	Tubo de retorno 1 480-560 Kw en cascada	Return 1 cascade 480-560
3	RETURN PIPE 2 180-240 KW CASCADE	Tube de retour 2 180/240 Cascade	Ritorno 2 cascata 180/240	Tubo de retorno 2 180-240 Kw en cascada	Return 2 cascade 180/240
3	RETURN PIPE 2 320 KW CASCADE	Tube de retour 2 320 Cascade	Ritorno 2 cascata 320	Tubo de retorno 2 320 Kw en cascada	Return 2 cascade 320
3	RETURN PIPE 2 400 KW CASCADE	Tube de retour 2 400 Cascade	Ritorno 2 cascata 400	Tubo de retorno 2 400 Kw en cascada	Return 2 cascade 400
3	RETURN PIPE 2 480 KW CASCADE	Tube de retour 2 480 Cascade	Ritorno 2 cascata 480	Tubo de retorno 2 480 Kw en cascada	Return 2 cascade 480
3	RETURN PIPE 2 560 KW CASCADE	Tube de retour 2 560 Cascade	Ritorno 2 cascata 560	Tubo de retorno 2 560 Kw en cascada	Return 2 cascade 560
4	RETURN CONNECTION 180-240 CASCADE	Liaison 180/240 Cascade	RL 180/240 connessione in cascata	Conexión de retorno en cascada RL	RL 180/240 aansluiting in cascada
4	RETURN CONNECTION 320 CASCADE	Liaison 320 Cascade	RL 320 connessione in cascata	Conexión de retorno en cascada RL 320	RL 320 aansluiting in cascada
4	RETURN CONNECTION 400 CASCADE	Liaison 400 Cascade	RL 400 connessione in cascata	Conexión de retorno en cascada RL 400	RL 400 aansluiting in cascada
4	RETURN CONNECTION 480-560 CASCADE	Liaison 480/560 Cascade	RL 480/560 aansluiting in cascada	Conexión de retorno en cascada RL	RL 480/560 aansluiting in cascada
5	PIPE SUPPORT DK, 160-560 KW CASCADE	Support pour tubage DK 160-560	Sostegno Tubazione GB312 DK, 160-560	Soporte de tubo DK, 160-560 KW CASCADE	Stuts

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
6	Circulation Pump UPS 40-60/2F 230V (AUS)	pompe circ. UPS 40-60/2F 230V (AUS)	Pompa circ. UPS 40-60/2F 230V (AUS)	Bomba Grundfoss (AUS)	Pomp UPS 40-60/2F 230V (AUS)
6	UPS50-60/2F PN6/10 DN50 1x230V (AUS)	pompe circ. UPS 50-60/2F 230V (AUS)	Pompa circ. UPS 50-60/2F 230V (AUS)	Bomba Grundfoss UPS50-60/2F PN6/10 DN50	UPS 50-60/2F 230V (AUS)
6	GF UPS40-80F PN10 DN40 250mm 1x230V	Pompe de recyclage Grundfos	Pompa di circolazione GRUNDFOS	Bomba Grundfoss	Pomp UPS40-80F PN6/10 DN40 230V
7	Throttle valve DN50 w motor Aris-NK verp	Vanne isolement DN50 moteur aris pr g434	Valvola regolazione DN50 con motore Aris	Valvula reguladora DN50 con motor	Regelklep DN50 met motor
9	GASKET - KLINGERSIL C4400 PN6 DN50	Joint contre bride pn6 DN 50	Guarnizione DIN2690 DN50 PN6 2mm	Junta plana KLINGERSil C4400	Vlakdicht. PN6 DN50 GB312/90-120
9	Gasket Klingersil C4400 PN6 DN65	Joint contre bride pn6 DN65	Guarnizione DIN2690 DN65 PN6 2mm	Junta plana KLINGERSil C4400	Vlakdicht. PN6 DN65 GB312/160-280
10	Disc DIN125-A13-A3K (5x)	Rondelle DIN125-A13-A3K (5x)	Rondella DIN125-A13-A3K (5x)	Arandela DIN125-A13-A3K (5x)	Ring DIN125-A13-A3K (5x)
11	Nut hex ISO4032 M12 8 A3K (4 pc)	Écrou SO4032 M12 8 A3K (4x)	Dado SO4032 M12 8 A3K (4x)	Tuerca SO4032 M12 8 A3K (4x)	Moer SO4032 M12 8 A3K (4x)
3B	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	FLUE COLLECTOR DN 160/200	Coupe tirage antirefouleur DN160/200	Collettore di scarico	Colector de escape DN 160/200	Uitlaat collector
1	FLUE COLLECTOR 320 kW	Coupe tirage antirefouleur 320kW	Collettore di scarico	Colector de escape 320kW	Uitlaat collector
1	FLUE COLLECTOR DN 200/250 400/560 KW	BUSE DE FUMEE DN 200/250 400/560	Collettore di scarico	Colector de escape DN 200/250 400/560	Uitlaat collector
1	FLUE COLLECTOR DN 200/250 480 KW	BUSE DE FUMEE DN 200/250 480 KW	Collettore di scarico	Colector de escape DN 200/250 480 KW	Uitlaat collector
2	BEND WITH COLLAR DN160 45 DEGREE	coude avec manchon DN160 45°	Bow con presa	Codo DN160 45#	Bow met contactdoos
2	BEND WITH COLLAR DN200 45 DEGREE	coude avec manchon DN200? 45°	Bow con presa	Codo DN160 45#	Bow met contactdoos
3	FLUE HEADER CONDENSATE TRAP	Siphon Long John pour collecteur de gaz	Sifone per collettore di scarico	Sifón para colector de escape	Sifon Long John Rookgasverzam.GB312
4	STRAIGHT PIPE WITH COLLAR DN160, 170MM	Tuyau avec Manchon DN160, 170 mm	Tubo con manicotto	Tubo recto con abrazadera DN160,170mm	Buis met mouwen
4	STRAIGHT PIPE WITH COLLAR DN160, 250MM	TUYAU AVEC MANCHON DN160, GB312 250mm	Tubo con manicotto	Tubo recto con abrazadera DN160,250mm	Buis met mouwen
4	STRAIGHT PIPE WITH COLLAR DN200, 300MM	Tuyau avec Manchon DN200, 300mm	Tubo con manicotto	Tubo recto con abrazadera DN200,300mm	Buis met mouwen
5	STRAIGHT PIPE WITH COLLAR DN200, 150MM	Tuyau avec Manchon DN200, 150 mm	Tubo con manicotto	Tubo recto con abrazadera DN200,150mm	Buis met mouwen
6	Elbow 87dgr connection 3/4 DN160	Coude 87 Grand raccord 3/4 DN160			Aansluitbocht 87Grd 3/4 DN160
6	Elbow 87dgr connection 3/4 DN200	Coude 87 Grand raccord 3/4 DN200		Codo 87# conexión 3/4 DN200	Aansluitbocht 87Grd 3/4 DN200
7	Hose-angle Ü-nut 3/4	Tuyau	Tubo flessibile	Muelle 3/4	Aansluitslang DN19-Win G3/4" GB312
4A	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Burner grate 90KW V4	RAMPE BRULEUR 90kW V4	Griglia 90kW V4	Quemador completo 90KW V4	Brander 90kW V4
1	Burner grate 120KW V4	grille de combustion 120kW V4	griglia 120kW V4	óxido de combustión 120kW V4	branderrooster 120kW V4
1	Burner grate 160KW V4	grille de combustion 160kW V4	griglia 160kW V4	óxido de combustión 160kW V4	branderrooster 160kW V4
1	Burner grate 200KW V4	grille de combustion 200kW V4	griglia 200kW V4	óxido de combustión 200kW V4	branderrooster 200kW V4
1	Burner grate 240KW V4	grille de combustion 240kW V4	griglia 240kW V4	óxido de combustión 240kW V4	branderrooster 240kW V4
1	Burner grate 280KW V4	grille de combustion 280kW V4	griglia 280kW V4	óxido de combustión 280kW V4	branderrooster 280kW V4
2	Fan unit VM312-90 V1b CG cpl	Ventilateur VM312-90KW V1b CG	Ventilatore VM312-90KW V1b CG	Ventilador VM312 -90KW V1b CG	ventilator VM312-90KW V1b CG
2	Fan unit VM312-120 V1b CG cpl	Ventilateur VM312-120KW V1b CG	Ventilatore VM312-120KW V1b CG	Ventilador VM312 -120KW V1b CG Comp.	ventilator VM312-120KW V1b CG
2	Fan unit VM312-160 V1b CG cpl	VENTILATEUR VM312-160KW V1b CG	Ventilatore VM312-160KW V1b CG	Ventilador VM312 -160KW V1b CG	ventilator VM312-160KW V1b CG
2	Fan unit VM312-200 V1b CG cpl	Ventilateur VM312-200KW V1b CG	Ventilatore VM312-200KW V1b CG	Ventilador VM312 -200KW V1b CG Comp.	ventilator VM312-200KW V1b CG
2	Fan unit VM312-240 V1b CG cpl	Ventilateur VM312-240KW V1b CG	Ventilatore VM312-240KW V1b CG	Ventilador VM312 -240KW V1b CG Comp.	ventilator VM312-240KW V1b CG
2	Fan unit VM312-280 V1b CG cpl	ENS BLOC GAZ VENTILATEUR VM312-280V1b CG	Ventilatore VM312-280KW V1b CG	Ventilador VM312 -280KW V1b CG Comp.	ventilator VM312-280KW V1b CG
4B	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
2	Burner grate 120KW V4	grille de combustion 120kW V4	griglia 120kW V4	óxido de combustión 120kW V4	branderrooster 120kW V4
2	Burner grate 160KW V4	grille de combustion 160kW V4	griglia 160kW V4	óxido de combustión 160kW V4	branderrooster 160kW V4
2	Burner grate 200KW V4	grille de combustion 200kW V4	griglia 200kW V4	óxido de combustión 200kW V4	branderrooster 200kW V4
2	Burner grate 240KW V4	grille de combustion 240kW V4	griglia 240kW V4	óxido de combustión 240kW V4	branderrooster 240kW V4
2	Burner grate 280KW V4	grille de combustion 280kW V4	griglia 280kW V4	óxido de combustión 280kW V4	branderrooster 280kW V4
3	Fan unit V5 valve VR	VENTILATEUR POUR 90 V5 VR	Ventilatore 90KW V5 VR	Ventilador 90KW V5 VR	Menginrichting 90 V5 Arm.VR
3	Fan unit 120 V5 valve VR	Ventilateur 120 V5 VR	Ventilatore 120KW V5 VR	Ventilador 120KW V5 VR Comp.	Menginrichting 120 V5 Arm.VR
3	Fan unit 160 V5 valve VR	Ventilateur 160 V5	Ventilatore 160KW V5 VR	Ventilador 160KW V5 VR Comp.	Menginrichting 160 V5 Arm.VR
3	Fan unit 200 V6 valve CG	Ventilateur 200 V6 CG	Ventilatore 200KW V6 CG	Ventilador 200 V6 CG Comp.	Gebläseeinheit 200 V6 Armatur CG
3	Fan unit 240 V6 valve CG	Ventilateur 240 V6 CG	Ventilatore 240KW V6 CG	Ventilador 240 V6 CG Comp.	Menginrichting 240 V6 Arm.CG
3	Fan unit 280 V6 valve CG	Ventilateur 280 V6 CG	Ventilatore 280KW V6 CG	Ventilador 280 V6 CG Comp.	Menginrichting 280 V6 Arm.CG
5A	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Sealingprofile 120	Cordon d'etancheite profil 90/120	Sealingprofile 120	Junta unión quemador caldera	Dichtingsprofiel vm312-120kw
1	Sealingprofile 160	CORDON D'ETANCHEITE PROFIL 160	Sealingprofile 160	Junta unión quemador caldera	Dichtingsprofiel vm312-160
1	Sealingprofile 200	CORDON D'ETANCHEITE PROFIL 200	Sealingprofile 200	Junta unión quemador caldera	Dichtingsprofiel vm312-200
1	Sealingprofile 240	Cordon d'etancheite profil 240	Sealingprofile 240	Junta unión quemador caldera	Dichtprofiel vm312-240
1	Sealingprofile 280	CORDON D'ETANCHEITE PROFIL 280	Sealingprofile 280	Junta unión quemador caldera	Dichtingsprofiel vm312-280
2	thermal insulation 90/120	Isolation thermique 90/120	Isolamento termico 90/120	Aislante 90/120kW	Isolatie vm312-120kw
2	Insulation thermal 160	Isolation thermique 160	Isolamento termico 160	Aislante 160kW	Isolatie vm312-160 compl.
2	Insulation thermal 200	Isolation thermique 200	Isolamento termico 200	Aislante 200kW	Isolatie vm 312-200 compl.

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
2	Insulation thermal 240	Isolation thermique 240	Isolamento termico 240	Aislante 240kW	Isolatie vm312-240 compl.
2	Insulation thermal 280	Isolation thermique 280	Isolamento termico 280	Aislante 280kW	Isolatie vm312-280 compl.
3	Ceramic adhesives Thermofix tube 115gr	Céramique COLLE THERMOFIX TUBE 115 GR.	Ceramica Adesivo Thermofix 115gr.	Pegamento cerámico tubo de 115 gr.	Keramiek Lijm Thermofix 115gr.
4	burner rod V5 (Metall)	rampe de combustion V5	torcia del bruciatore V5	barra combustible V5	staafterbrander V5
5	Seal Burner tube	Joint bruleur	Guarnizione Raccordo bruciatore	Junta ca#ón quemador	Dichting voor branderstaaf
6	Nut EN 1661 M5 10 A3K	Ecrou EN 1661 M5 10 A3K	Dado EN 1661 M5 10 A3K	Tuerca hexagonal EN1661 M5 10 A3K	Moer EN 1661 M5 10 A3K
7	Ignition Set VM312 V5	KIT ELECTRODE + TUBE V5	Set accensione VM312 V5	Kit Cambio Quemador GB312 a V5	Zündset VM312 V5
8	Ignition Set VM312 (Metal fibre.)	KIT ELECTRODE + TUBE VM312	Set accensione VM312	Kit de encendido VM312	Zündset VM312
9	Burner tube (Metal fibre.)	Tube de combustion	Raccordo bruciatore	Ca#ón	Brander pijp
5B	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Tube distributor 90/120 VR	Rampe injecteur 90/120 VR	Tubo di distribuzione 90/120 VR	Tubo distribución 90/120 VR	Verdeelbuis 90/120 VR
2	Tube distributor 90/120 CG	Rampe injecteur 90/120 CG	Tubo di distribuzione 90/120 CG	Tubo distribución 90/120 CG	Verdeelbuis 90/120 CG
2	Tube distributor 160 CG/VR	Rampe injecteur 160 CG/VR	Tubo di distribuzione 160 CG/VR	Tubo distribución 160 CG/VR	Verdeelbuis 160 CG/VR
2	Tube distributor 200 CG/VR	Rampe injecteur 200 CG/VR	Tubo di distribuzione 200 CG/VR	Tubo distribución 200 CG/VR	Verdeelbuis 200 CG/VR
2	Tube distributor 240 CG/VR	Rampe injecteur 240 CG/VR	Tubo di distribuzione 240 CG/VR	Tubo distribución 240 CG/VR	Verdeelbuis 240 CG/VR
3	Tube distributor 280 CG/VR	Rampe injecteur 280 CG/VR	Tubo di distribuzione 280 CG/VR	Tubo distribución 280 CG/VR	Verdeelbuis 280 CG/VR
4	Pressure tapping G1/8"	Prise de pression G1/8"	Presa pressione G1/8"	Toma presiones 1/8	Meetnippel gasklep G1/8"
5	Washer 10x13,5x1,5 Cu	Joint 10x13,5x1,5 Cu	Guarnizione 10x13,5x1,5 Cu	Junta tórica 10x13,5mm para toma presion	Dichtring 10x13,5x1,5 Cu GASKLEP
6	inspection window	Hublot	Vetrino	Mirilla de inspección	Kijkglas vm312 compl.
7	Screw DIN7500 M4x12 A3K Torx(4x)	Vis DIN7500 M4x12 A3K Torx(4x)	Vite DIN7500 M4x12 A3K Torx(4x)	Tornillo DIN7500 M4x12 A3K Torx(4x)	Schroef DIN7500 M4x12 A3K Torx(4x)
8	Glass pane 30x30x3,3mm repl pack	Verre tempax 30x30x3,3mm v2	Lastra di vetro 30x30x3,3mm	Mirilla 30x30x3,3mm	Glasvenster 30x30x3,3mm
9	hexagon- head screw DIN 6921 M8x12	Hexagon-head DIN 6921 M8x12	Vite esagonale DIN 6921 M8x12 (12x)	Tornillo hexagonal DIN 6921 M8x12 (12x)	6KT-bout DIN 6921 M8x12 (12x)
10	Sealing burner fixture 12mm	Joint 12mm	Guarnizione 12mm	Junta unión a ventilador 12mm GB312	Dichting Branderklem
5C	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Ignition electrode V5	ELECTRODE D'ALLUMAGE V5	elettrodo di accensione V5	electrodo de encendido V5	ontstekingselektrode V5
2	Ignition Set VM312 V5	KIT ELECTRODE + TUBE V5	Set accensione VM312 V5	Kit Cambio Quemador GB312 a V5	Zündset VM312 V5
3	Cylinder head screw DIN912 M5x12 (10x)	VIS CYLINDRIQUE DIN912 M5x12 (10x)	Cylinder head screw DIN912 M5x12 (10x)	Tornillo DIN912 M5x12 (10x)	Cylinder head screw DIN912 M5x12 (10x)
4	Seal Burner tube	Joint bruleur	Guarnizione Raccordo bruciatore	Junta ca#ón quemador	Dichting voor branderstaaf
5	Nut EN 1661 M5 10 A3K	Ecrou EN 1661 M5 10 A3K	Dado EN 1661 M5 10 A3K	Tuerca hexagonal EN1661 M5 10 A3K	Moer EN 1661 M5 10 A3K
6	Gloeikabel vm312	CABLE D'ALLUMAGE	Cavetto accensione	Cable de encendido	Ontstekingskabel GB312
7	Washer DIN6797 A5,3 A3K (5x)	disque denté DIN6797 A5,3 A3K (5x)	Cog ruota DIN6797 A5,3 A3K (5x)	Arandela dentada DIN6797 A5,3 A3K (5x)	Tandwiel DIN6797 A5,3 A3K (5x)
8	Ignition transf MCT TYP ZA20120A11-01/TS	Transfo allumage brul mct typ za20120a11	dispositivo di accensione MCT TypZA20120	Transformador de encendido MCT Typ	ontstekingsunit MCT Typ ZA20120A11-01/TS
9	Screw DIN7500 CE M5x38 A3K Torx kit 10	Vis DIN 7500 M5X38 Torx (10x)	Vite DIN7500 M5x38 Torx (10x)	Tornillo M5x38 DIN7500 Torx (4x)	
10	Screw DIN7500 M5x12 CombiTorx kit (15x)	VIS DIN7500 CE M5x12 COMBI TORX (15x)	Vite M5x12 Kombi Torx (15x)	Tornillo M5x12 Kombi Torx (15x)	Schroef M5x12 Kombi Torx (15x)
11	Fan ebm G1G170-AB31-WW	Ventil ebm g1g170-ab31 GB312 v2	Ventilatore	Ventilador GB312 EBM G1G170-AB31-WW	Ventilator
12	hexagon- head screw DIN 6921 M8x12	Hexagon-head DIN 6921 M8x12	Vite esagonale DIN 6921 M8x12 (12x)	Tornillo hexagonal DIN 6921 M8x12 (12x)	6KT-bout DIN 6921 M8x12 (12x)
13	Sealing burner fixture 12mm	Joint 12mm	Guarnizione 12mm	Junta unión a ventilador 12mm GB312	Dichting Branderklem
14	Bracket SAFe	Plaque de jonction	Lamierino	Placa de unión	Houderplaat
14	Plate holdg SAFe42 VM312 packed	Plaque de jonction	Lamierino	Placa de unión	Houderplaat SAFe42 VM312
15	Ignition transf SET MCT TYP ZA 20 120	transformateur d'allumage SET MCT TYP ZA	trasformatore d'accensione SET MCT TYP Z	transformador de encendido SET MCT TYP Z	ontstekingstransformator SET MCT TYP ZA 2
6A	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	connector	RACC AIR ENTRANT VM312 COMPLET	Raccordo	Racor	Aansluitstuk
2	shaped seal	Joint de l#vre	Guarnizione ad anello con spigolo di ten	Junta	lipring
3	Screw M8x25 A3K (5x)	vis M8x25 A3K (5x)	vite M8x25 A3K (5x)	tornillo M8x25 A3K (5x)	schroef M8x25 A3K (5x)
4	Air throttle D20	CLAPET D'AIR D20	Valvola a farfalla D20	Estrangulación de aire D20	Gasinspuitter D20
4	Air throttle D25	CLAPET D'AIR D25	Valvola a a farfalla D25	Estrangulación de aire D25	Gasinspuitter D25
5	hexagon- head screw DIN 6921 M8x12	Hexagon-head DIN 6921 M8x12	Vite esagonale DIN 6921 M8x12 (12x)	Tornillo hexagonal DIN 6921 M8x12 (12x)	6KT-bout DIN 6921 M8x12 (12x)
6	Venturi VMU150 (CG) 90/120	VENTURI VMU150 (CG) 90/120	Venturi VMU150 VM312 completo	Venturi VMU150 V2 (VR) 90/120kW	Venturi VMU150 CG
6	Venturi VMU185 (CG)	VENTURI VMU185 (CG)	Venturi VMU150 VM312 completo	Venturi VMU185 V2 (VR) 160kW	Venturi VMU185 CG
6	Venturi VMU300 (CG)	VENTURI VMU300 (CG)	Venturi VMU300 (CG)	Venturi VMU185 (CG)	Venturi VMU300 CG
7	hexagon- head screw DIN 6921 M8x12	Hexagon-head DIN 6921 M8x12	Vite esagonale DIN 6921 M8x12 (12x)	Tornillo hexagonal DIN 6921 M8x12 (12x)	6KT-bout DIN 6921 M8x12 (12x)
8	MEASURING CAPILLARY SET V1 (CG)	Kit conduites venturi v1 (cg)	MEASURING CAPILLARY SET V1 (CG)	Kit manguitos V1 (válvula CG)	Meetleidingen GB312
11	gas throttle D12,60	Réglage de gaz D12,60	Valvola a farfalla D12,60	Estrangulador de gas D12,60	Gashuiskap D12,60
11	gas throttle D13,60	Réglage de gaz D13,60	Valvola a farfalla D13,60	Estrangulador de gas D13,60	Gashuiskap D13,60
11	gas throttle D14,20	Réglage de gaz D14,20	Valvola a farfalla D14,20	Estrangulador de gas D14,20	Gashuiskap D14,20
11	gas throttle D14,85	Réglage de gaz D14,85	Valvola a farfalla D14,85	Estrangulador de gas D14,85	Gashuiskap D14,85
11	gas throttle D15,80	Réglage de gaz D15,80	Valvola a farfalla D15,80	Estrangulador de gas D15,80	Gashuiskap D15,80

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
12	Seal Venturi	Joint Venturi	Guarnizione Venturi	Junta Venturi valvula de gas GB312	Dichting voor ventilator GB312
6B	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	connector	RACC AIR ENTRANT VM312 COMPLET	Raccordo	Racor	Aansluitstuk
2	shaped seal	Joint de #vre	Guarnizione ad anello con spigolo di ten	Junta	lipring
3	Screw M8x25 A3K (5x)	vis M8x25 A3K (5x)	vite M8x25 A3K (5x)	tornillo M8x25 A3K (5x)	schroef M8x25 A3K (5x)
4	Air throttle D20	CLAPET D'AIR D20	Valvola a farfalla D20	Estrangulación de aire D20	Gasinspuitter D20
4	Air throttle D25	CLAPET D'AIR D25	Valvola a a farfalla D25	Estrangulación de aire D25	Gasinspuitter D25
5	hexagon- head screw DIN 6921 M8x12	Hexagon-head DIN 6921 M8x12	Vite esagonale DIN 6921 M8x12 (12x)	Tornillo hexagonal DIN 6921 M8x12 (12x)	6KT-bout DIN 6921 M8x12 (12x)
6	Venturi VMU150 V2 (VR)	Venturi VMU150 V2 (VR)90/120kW	Venturi VMU150 V2 (VR)	Venturi GB162	Venturi VMU150 V2 (VR)90/120kW
6	Venturi VMU185 V2 (VR)	Venturi VMU185 V2 (VR)160kW	Venturi VMU185 V2 (VR)	Venturi VMU150 (CG) 90/120kW	Venturi VMU185 V2 (VR)160kW
6	Venturi VMU300 V2 (VR)	Venturi VMU300 V2 VM312(VR)200/240/280kW	Venturi VMU300 V2 VM312 (Valvola VR)	Venturi VMU300 (CG)	Venturi VMU300 V2 (VR)200/240/280kW
9	hexagon- head screw DIN 6921 M8x12	Hexagon-head DIN 6921 M8x12	Vite esagonale DIN 6921 M8x12 (12x)	Tornillo hexagonal DIN 6921 M8x12 (12x)	6KT-bout DIN 6921 M8x12 (12x)
10	Measuring capillary set V2 Hon cpl	Kit conduites venturi V2 (VR)	Measuring capillary set V2 Hon cpl	Kit manguitos V2 (válvula VR)	Meetleiding Set VM312 V2 (Armatur VR)
12	gas throttle D14,50	Réglage de gaz D14,50	Valvola a farfalla D14,50	Estrangulador de gas D14,50	Gashuiskap D14,50
12	gas throttle D14,80	Réglage de gaz D14,80	Valvola a farfalla D14,80	Estrangulador de gas D14,80	Gashuiskap D14,80
12	gas throttle D15,00	Réglage de gaz D15,00	Valvola a farfalla D15,00	Estrangulador de gas D15,00	Gashuiskap D15,00
12	gas throttle D15,70	Réglage de gaz D15,70	Valvola a farfalla D15,70	Estrangulador de gas D15,70	Gashuiskap D15,70
13	Seal Venturi	Joint Venturi	Guarnizione Venturi	Junta Venturi valvula de gas GB312	Dichting voor ventilator GB312
7A	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	ADAPTER CG15/20 COMPLETE	Adaptateur CG15/20	ADAPTER CG15/20 COMPLETE	Adaptador completo CG15/20	Adapter CG15/20
2	Cylinder head screw DIN912 M5x12 (10x)	VIS CYLINDRIQUE DIN912 M5x12 (10x)	Cylinder head screw DIN912 M5x12 (10x)	Tornillo DIN912 M5x12 (10x)	Cylinder head screw DIN912 M5x12 (10x)
3	Seal Venturi	Joint Venturi	Guarnizione Venturi	Junta Venturi valvula de gas GB312	Dichting voor ventilator GB312
4	cheese- head screw DIN 912 M5x16 (8x)	Fillister(cheese)-head DIN 912 M5x16(8x)	cheese- head screw DIN 912 M5x16 (8x)	Tornillo DIN 912 M5x16 (8x)	Cilinderschroef DIN 912 M5x16(8x)
5	O-ring 59x3mm NBR70 CG15/20 kit 2 Piece	O-RING CG15/20	O-Ring 59x3mm NBR70 CG15/20 (2x)	Anillo tórico 59x3mm NBR70 CG15/20 (2x)	O-ring 59x3mm NBR70 CG15/20 (2x)
6	Gas valve CG15 90/120kW	Bloc gaz CG15 90/120kW	Gruppo gas CG15 90/120kW	Válvula de gas CG15 90/120kW	Gasklep CG 15 90-120 GB312
6	Gas valve CG20 160kW	Bloc gaz CG20 160kW	Gruppo gas CG20 160kW	Válvula de gas CG20 160kW	Gasklep CG 20 160kW GB312
7	Pressure tapping G1/8"	Prise de pression G1/8"	Presa pressione G1/8"	Toma presiones 1/8	Meetnippel gasklep G1/8"
8	Washer 10x13,5x1,5 Cu	Joint 10x13,5x1,5 Cu	Guarnizione 10x13,5x1,5 Cu	Junta tórica 10x13,5mm para toma presion	Dichtring 10x13,5x1,5 Cu GASKLEP
9	Gas valve CG20 200kW	Bloc gaz CG20 200kW	Gruppo gas CG20 200kW	Válvula de gas CG20 200kW	Gasklep CG 20 200kW GB312
10	Gasdrukwachter dg35c3d compl.	Pressostat dg35c3d cplt	Gas governor DG35C3D with O-ring and	Presostato de gas DG35C3D	Gasdrukwachter GB312
11	GAS CONNECTION PIPE VM312 CG15/20 COMPLE	Tuyau raccord. gaz VM312 CG15/20	Tubo di raccordo gas VM312 CG15/20	Tubo conexión gas VM312 CG15/20 compl.	
12	Gasket flat 46x62x2 DVGW-zugel 070	JOINT D46x62x2	Guarnizione piana 46x62x2 omologata DVGW	Junta 46x62x2 DVGW	Dichting D46x62x2, DVGW-zugel
7B	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Adaptor VR46/VMU	Adaptateur VR46/VMU	Adaptor VR46/VMU	Adaptador VR46/VMU	Adapter VR46/VMU
2	Cylinder head screw DIN912 M5x12 (10x)	VIS CYLINDRIQUE DIN912 M5x12 (10x)	Cylinder head screw DIN912 M5x12 (10x)	Tornillo DIN912 M5x12 (10x)	Cylinder head screw DIN912 M5x12 (10x)
3	Seal Venturi	Joint Venturi	Guarnizione Venturi	Junta Venturi valvula de gas GB312	Dichting voor ventilator GB312
4	cheese- head screw DIN 912 M5x16 (8x)	Fillister(cheese)-head DIN 912 M5x16(8x)	cheese- head screw DIN 912 M5x16 (8x)	Tornillo DIN 912 M5x16 (8x)	Cilinderschroef DIN 912 M5x16(8x)
5	o-ring 26,57x3,53 DVGW (5x)	joint torique 26,57x3,53 DVGW (5x)	o-ring 26,57x3,53 DVGW (5x)	anillo tórico 26,57x3,53 DVGW (5x)	O-ring 26,57x3,53 DVGW (5x)
6	Valve VR4615 100 kpl	Bloc gaz vr4615 GB312-90/120kw honeywell	Valve VR4615 100 kpl	Válvula de gas VR 4615 100	Gasklep VR4615 1000 kpl GB312/90-120
7	O-ring HON V44	JOINT TORIQUE BLOC HON V44	Anello tenuta HON V44	Anillo tórico válvula V44	O-ring voor gasblok HON V44
8	gas pipe VR4615	Tube gaz VR4615	Tubo gas VR4615	Tubo de gas VR4615	Gaspijp VR4615
7C	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	ADAPTER CG25 COMPLETE	Adaptateur CG25	ADAPTER CG25 COMPLETE	Adaptador completo CG25	Adapter CG25
2	Cylinder head screw DIN912 M6x16 8,8	Vis cylindrique DIN912 M5x16 (10x)	Cylinder head screw DIN912 M6x16 8,8	Tornillo DIN912 M6x16 (10x)	Cilinderschroef DIN912 M6x16 (10x)
3	Seal Venturi	Joint Venturi	Guarnizione Venturi	Junta Venturi valvula de gas GB312	Dichting voor ventilator GB312
4	cheese- head screw DIN 912 M5x16 (8x)	Fillister(cheese)-head DIN 912 M5x16(8x)	cheese- head screw DIN 912 M5x16 (8x)	Tornillo DIN 912 M5x16 (8x)	Cilinderschroef DIN 912 M5x16(8x)
5	O-ring 87x3mm NBR70 CG25 kit 2 Piece	JOINT TORIQUE 87X3MM NBR70 CG25	O-Ring 87x3mm NBR70 CG25 (2x)	Anillo tórico 87x3mm NBR70 CG25 (2x)	O-ring 87x3mm NBR70 CG25 (2x)
6	Gas valve CG25 240/280kW	Bloc gaz CG25 240/280kW	Gruppo gas CG25 240/280kW	Válvula de gas CG25 240/280kW	Gasklep CG 25 240/280kW GB312
7	Pressure tapping G1/8"	Prise de pression G1/8"	Presa pressione G1/8"	Toma presiones 1/8	Meetnippel gasklep G1/8"
8	Washer 10x13,5x1,5 Cu	Joint 10x13,5x1,5 Cu	Guarnizione 10x13,5x1,5 Cu	Junta tórica 10x13,5mm para toma presion	Dichtring 10x13,5x1,5 Cu GASKLEP
9	Gasdrukwachter dg35c3d compl.	Pressostat dg35c3d cplt	Gas governor DG35C3D with O-ring and	Presostato de gas DG35C3D	Gasdrukwachter GB312
10	GAS CONNECTION PIPE VM312 CG25 COMPLETE	Tuyau raccord. gaz VM312 CG25	Tubo di raccordo gas VM312 CG25 compl.	Tubo conexión gas VM312 CG25 compl.	
11	Gasket flat 46x62x2 DVGW-zugel 070	JOINT D46x62x2	Guarnizione piana 46x62x2 omologata DVGW	Junta 46x62x2 DVGW	Dichting D46x62x2, DVGW-zugel
7D	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Adaptor VR4/VMU	Adaptateur VR4/VMU	Adaptor VR4/VMU	Adaptador VR4/VMU	Adapter VR4/VMU
2	Cylinder head screw DIN912 M5x12 (10x)	VIS CYLINDRIQUE DIN912 M5x12 (10x)	Cylinder head screw DIN912 M5x12 (10x)	Tornillo DIN912 M5x12 (10x)	Cylinder head screw DIN912 M5x12 (10x)
3	Seal Venturi	Joint Venturi	Guarnizione Venturi	Junta Venturi valvula de gas GB312	Dichting voor ventilator GB312

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
4	cheese- head screw DIN 912 M5x16 (8x)	Fillister(cheese)-head DIN 912 M5x16(8x)	cheese- head screw DIN 912 M5x16 (8x)	Tornillo DIN 912 M5x16 (8x)	Cilinderschroef DIN 912 M5x16(8x)
5	O-ring 52,39x3,53	Joint torique 52,39x3,53	Anello tenuta 52,39x3,53	Anillo tórico 52,39x3,53	O-ring 52,39x3,53
6	Valve VR415 VE 5008 cpl	Bloc gaz vr415 ve 5008 cpl	Valve VR415 VE 5008 cpl	Válvula VR415 VE5008	Gasklep VR415 Kpl GB312/160
6	Valve VR420 VE 5001 cpl	Bloc gaz honeywell vr420 ve 5001 cpl	Valvola VR420 VE 5001 compl.	Válvula VR420 VE5001 GB312-240	Gasklep VR420 Kpl GB312/200-240
6	Valve VR420 VE 5022 cpl	Bloc gaz honeywell vr425 ve 5022 cpl	Valvola VR425 VE 5022 compl.	Valvula de gas VR420 VE 5022	Gasklep VR425 VE5022 Kpl GB312/280
7	Gas pressure ctrl C6097A2200	Pressostat gaz c6097a2200	Torca del bruciatore metallica VM312	Controlador Presión de Gas C6097A2200	PRESSOSTAT GAZ C6097A2200
8	gas pipe VR415/420/425	Tube gaz VR415/420/425	Tubo gas VR415/420/425	Tubo de gas VR415/420/425	Gaspipj VR415/420/425
8	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Housing Terminal cover SAFe	Couvercle safe GB402	Coperchio SAFe	Carcasa cubre conexiones SAFe	Behuizing klemmenstrook SAFe
2	Control_box SAFe40 V2	Regul safe40 v2	SAFe40 V2	SAFe40 V2	SAFe40 V2
2	Control_box SAFe42*2 V3	SAFe42*2 V3	SAFe42*2 V3	SAFe42*2 V3	SAFe42*2 V3
3	Housing lower section SAFe	BOITIER ARRIERE SAFE	Involucro Parte inferiore SAFe	Carcasa posterior SAFe	Behuizing achterwand SAFe
4	module BIM40 V3 GB312-200 (VR)	Module BIM40 V3 GB312-200 (Vanne VR)	Modulo BIM40 V3 GB312-200 (Valvola VR)	Módulo BIM40 V3 GB312-200 (VR)	Kim40 v3 gb312-200 armatur vr
4	module BIM40 V3 GB312-240 (VR)	Module BIM40 V3 GB312-240 (Vanne VR)	Modulo BIM40 V3 GB312-240 (Valvola VR)	Módulo BIM40 V3 GB312-240 (VR)	Kim40 v3 gb312-240 armatur vr
4	module BIM40 V3 GB312-280 (VR)	Module BIM40 V3 GB312-280 (Vanne VR)	Modulo BIM40 V3 GB312-280 (Valvola VR)	Módulo BIM40 V3 GB312-280 (VR)	Kim40 v3 gb312-280 armatur vr
4	Module BIM42 V20 GB312-90 (valve VR)	module BIM42 V20 GB312-90 (VR)	Modulo BIM42 V20 GB312-90 (VR)	módulo BIM42 V20 GB312-90 (VR)	module BIM42 V20 GB312-90 (VR)
4	Module BIM42 V20 GB312-120 (valve VR)	module BIM42 V20 GB312-120 (VR)	Modulo BIM42 V20 GB312-120 (VR)	módulo BIM42 V20 GB312-120 (VR)	module BIM42 V20 GB312-120 (VR)
4	Module BIM42 V20 GB312-160 (valve VR)	module BIM42 V20 GB312-160 (VR)	Modulo BIM42 V20 GB312-160 (VR)	módulo BIM42 V20 GB312-160 (VR)	module BIM42 V20 GB312-160 (VR)
4	Module BIM42 V12 GB312-200 (valve CG)	module BIM42 V12 GB312-200 (bloc gaz CG)	Modulo BIM42 V12 GB312-200 (Valvola CG)	módulo BIM42 V12 GB312-200(Valvuleria CG)	module BIM42 V12 GB312-200 (Armatuur CG)
4	Module BIM42 V12 GB312-240 (valve CG)	module BIM42 V12 GB312-240 (bloc gaz CG)	Modulo BIM42 V12 GB312-240 (Valvola CG)	módulo BIM42 V12 GB312-240(Valvuleria CG)	module BIM42 V12 GB312-240 (Armatuur CG)
4	Module BIM42 V12 GB312-280 (valve CG)	module BIM42 V12 GB312-280 (bloc gaz CG)	Modulo BIM42 V12 GB312-280 (Valvola CG)	módulo BIM42 V12 GB312-280(Valvuleria CG)	module BIM42 V12 GB312-280 (Armatuur CG)
4	Module BIM40 V5 GB312-200-KRM	module BIM40 V5 GB312-200-KRM	Modulo BIM40 V5 GB312-200-KRM	módulo BIM40 V5 GB312-200-KRM	module BIM40 V5 GB312-200-KRM
4	Module BIM40 V5 GB312-240-KRM	module BIM40 V5 GB312-240-KRM	Modulo BIM40 V5 GB312-240-KRM	módulo BIM40 V5 GB312-240-KRM	module BIM40 V5 GB312-240-KRM
4	Module BIM40 V5 GB312-280-KRM	module BIM40 V5 GB312-280-KRM	Modulo BIM40 V5 GB312-280-KRM	módulo BIM40 V5 GB312-280-KRM	module BIM40 V5 GB312-280-KRM
4	Module BIM40 V40 GB312-90 (VR)	module BIM40 V40 GB312-90 (VR)	Modulo BIM40 V40 GB312-90 (VR)	módulo BIM40 V40 GB312-90 (VR)	module BIM40 V40 GB312-90 (VR)
4	Module BIM40 V40 GB312-120 (VR)	module BIM40 V40 GB312-120 (VR)	Modulo BIM40 V40 GB312-120 (VR)	módulo BIM40 V40 GB312-120 (VR)	module BIM40 V40 GB312-120 (VR)
4	Module BIM40 V40 GB312-160 (VR)	module BIM40 V40 GB312-160 (VR)	Modulo BIM40 V40 GB312-160 (VR)	módulo BIM40 V40 GB312-160 (VR)	module BIM40 V40 GB312-160 (VR)
4	Module BIM40 V5 GB312-160-KRM	module BIM40 V5 GB312-160-KRM	Modulo BIM40 V5 GB312-160-KRM	módulo BIM40 V5 GB312-160-KRM	module BIM40 V5 GB312-160-KRM
4	Module BIM42 V12 GB312-160 (CG)	module BIM42 V12 GB312-160 (CG)	Modulo BIM42 V12 GB312-160 (CG)	módulo BIM42 V12 GB312-160 (CG)	module BIM42 V12 GB312-160 (CG)
4	Modul BIM40 V31 GB312-90 (CG)	module BIM40 V31 GB312-90 (CG)	Modulo BIM40 V31 GB312-90 (CG)	módulo BIM40 V31 GB312-90 (CG)	module BIM40 V31 GB312-90 (CG)
4	Module BIM40 V31 GB312-120 (CG)	module BIM40 V31 GB312-120 (CG)	Modulo BIM40 V31 GB312-120 (CG)	módulo BIM40 V31 GB312-120 (CG)	module BIM40 V31 GB312-120 (CG)
5	Connector cabel cold devi plug I	Cable alim safe	Cavo di rete. Spina (a freddo). Filettat	Cable conexión red SAFe	Dospelbuis 120 mm
6	Ionisation N/gas harness	Câbles d'ionisation EG	Cablaggio ionizzazione EG	Cables de ionización gas natural 280	Ionisatieleiding GB312
7	fan harness	Conduite raccordement pwm widw GB312	Tubazione di collegamento ventilador PWM	Cable de conexión ventilador PWM WIDW	Verbindingsleiding Ventilator GB312
8	Verb.leiding gasdrukwachter	Conduite de raccordement	Tubazione di collegamento	Cable de conexión presostato de gas	Verbindingsleiding gasdrukwachter GB312
9	return sensor harness	Conduite de raccordement départ/retour	Tubazione di collegamento mandata/ritorn	Cable de conexión sonda	Verbind.leiding vertrek/retour voel.
10	Con cable sensor SAFeBE grommet	Cable safe - sonde chaudiere	Tubazione di collegamento SAFe BE	Cable de conexión sonda SAFe BE	Verbind.leiding ketelvoel/Safe GB312
11	Data strand SAFe MC10	Cable safe-MC10	Cavo SAFe MC10	Cable SAFe MC10	Verbindingsleiding Safe MC10 BE GB312
12	connecting cable MV1 VM	Conduite de raccordement MV1 VM	Tubazione di collegamento MV1 VM	Cable de conexión válvula gas	Verbindingsleiding MV1 VM
12	connecting cable CG	Conduite de raccordement CG	Tubazione di collegamento CG	Cable de conexión válvula CG	Verbindingsleiding gasklep GB312
13	connecting cable VR4615	Conduite de raccordement VR4615	Tubazione di collegamento VR4615	Cable de conexión VR4615	Verbindingsleiding VR4615
14	Ignition transf SET MCT TYP ZA 20 120	transformateur d'allumage SET MCT TYP ZA	trasformatore d'accensione SET MCT TYP Z	transformador de encendido SET MCT TYP Z	onstekingstransformator SET MCT TYP ZA 2
15	Ignition cable SAFe 230 V	Cable allumage - safe	Cavetto accensione SAFe 230V	Cable de encendido RE/DE/SE	Ontstekingskabel Safe 230V
16	Verb.leiding 230vac ventilator	Conduite de raccordement 230VAC Ventila	Tubazione di collegamento 230VAC Ventila	Cable de conexión 230VAC ventilador	Verbindingsleiding 230V Ventilator GB312
17	Bracket SAFe	Plaque de jonction	Lamierino	Placa de unión	Houderplaat
17	Plate holdg SAFe42 VM312 packed	Plaque de jonction	Lamierino	Placa de unión	Houderplaat SAFe42 VM312

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstraße 30-32
D-35576 Wetzlar
www.buderus.de

Buderus